



Wärmepflaster- / umschlag



Bitte die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen und zum Nachlesen aufbewahren!

Medizinprodukt

- Einfache und schnelle Hilfe zur Linderung von Gelenk- und Muskelschmerzen, Muskelkater, Verspannungen, Rückenschmerzen, Menstruationsbeschwerden und Zerrungen
- Selbsterwärmend
- Langanhaltende, gleichmäßige und wohltuende Wärme bis zu 12 Stunden
- Tiefenwirksam und entspannend

Inhalt (je nach Sorte):

- **Wärmepflaster:** 6 Stück (ca. 13 x 9,5 cm) zur einmaligen Anwendung **oder**
- **Wärmeumschlag:** 4 Stück (ca. 29 x 9 cm) zur einmaligen Anwendung

Zur lindernden Wärme-Therapie bei:

- Gelenk- und Muskelschmerzen
- Muskelkater
- Verspannungen
- Rückenschmerzen
- Menstruationsbeschwerden
- Zerrungen
- Muskelsteifheit

Anwendung:

Säubern und trocknen Sie die Haut an der Stelle, an der Sie das Produkt anwenden möchten. Öffnen Sie die luftdichte Verpackung mit den Händen (nicht mit einem Messer oder einer Schere etc.) und entnehmen Sie das Wärmepflaster / den Wärmeumschlag. Ziehen Sie die Schutzfolie von der Rückseite ab und bringen Sie das Produkt mit dieser Seite auf die schmerzende Stelle auf. Die Erwärmung erfolgt langsam und erreicht nach ca. 30 Minuten die maximale Temperatur, die über mindestens 12 Stunden bestehen bleibt. Die Wärme wird durch die Luft aktiviert, weshalb die luftdichte Verpackung erst unmittelbar vor Benutzung des Wärmepflasters / Wärmeumschlags geöffnet werden sollte.

Vorsichtsmaßnahmen:

- Bei rheumatischen Erkrankungen, Kreislauftbeschwerden, Diabetes, Durchblutungsstörungen, Herzerkrankungen, rheumatoider Arthritis, Nervenschäden, Erkrankung der Sinnesfunktionen, Hauterkrankung oder einer Schwangerschaft bitte unbedingt vor der Anwendung an einen Arzt wenden
- Nur zur äußerlichen und zweckmäßigen Anwendung geeignet
- Für Kinder und Haustiere unzugänglich aufbewahren
- Nicht verwenden, wenn das Produkt beschädigt ist
- Von der Haut sofort entfernen, wenn die Temperatur unangenehm ist
- Nicht zusammen mit schmerzstillenden Mitteln und bei eingeschränktem Temperaturempfinden sowie bei arteriellen Durchblutungsstörungen und Raynaud-Syndrom verwenden
- Wärmepflaster / -umschlag nur einmal benutzen
- Bei versehentlicher Einnahme des Inhalts, dem Kontakt mit der Haut oder den Augen das Produkt entfernen, den betroffenen Bereich mit Wasser spülen und vorsorglich umgehend einen Arzt aufsuchen. Der Inhalt kann bei Verschlucken oder direktem Kontakt mit der Haut schädlich sein.
- Dauerhafte Lagerung bei Zimmertemperatur
- Beachten Sie das Mindesthaltbarkeitsdatum auf der Einzelverpackung
- Die Entsorgung kann über den Hausmüll erfolgen.
- Falls nach der Anwendung eine leichte Rötung der Haut auftritt, was normal ist, diese erst abklingen lassen, bevor eine weitere Anwendung durchgeführt wird.
- Ab einem Alter von 55 Jahren nimmt die Empfindlichkeit der Haut zu. Wärmepflaster / -umschlag bei entsprechender Empfindlichkeit deshalb über dünner Kleidung tragen.



Warnhinweise:

Bei falscher Anwendung können selbst bei niedriger Temperatur Brandwunden entstehen. Befolgen Sie deshalb die Gebrauchsanweisung und überwachen Sie die Anwendung in regelmäßigen Abständen. Sorgen Sie für eine Zirkulation der Luft über dem Wärmepflaster / -umschlag, um dem Risiko von Brandwundbildung vorzubeugen. Um keinen Druck auf die behandelnde Stelle zu erzeugen, legen und setzen Sie sich nicht auf das Produkt und tragen Sie keine enganliegende Kleidung über dem Wärmepflaster / -umschlag. Beenden Sie die Anwendung sofort, wenn es unangenehm heiß wird, sich ein Hautausschlag bildet oder Sie sich nicht wohl fühlen. Personen, die das Wärmepflaster / den Wärmeumschlag nicht eigenständig abnehmen können, z.B. ältere oder behinderte Personen, sollten während der Anwendung sorgfältig überwacht werden. Suchen Sie einen Arzt auf, sofern Ihre Schmerzen nach einwöchiger Anwendung des Produktes nicht gelindert wurden, da dies auf eine Erkrankung hinweisen könnte. Schwerwiegende Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde zu melden.

Nicht anwenden:

- Länger als 12 Stunden innerhalb von 24 Stunden
- Bei Kindern unter 12 Jahren
- An einer Stelle mit Entzündungen, Prellungen, Rötungen, Schwellungen, Hautrissen, Blutergüssen, Hautreizungen bzw. überempfindlicher, kranker, verletzter oder geschädigter Haut
- An einer Stelle, an der Sie Wärme nicht wahrnehmen können
- In Verbindung mit medizinischen und kosmetischen Cremes, Mitteln, Lotions, die auf die Haut aufgetragen werden
- Wenn Personen das Produkt nicht selbst entfernen können
- Wenn das Produkt beschädigt oder undicht ist
- Im Schlaf
- Im MRT



Wärmepflaster / -umschlag niemals:

- Zerschneiden, zerreißen, verbrennen, kneten, pressen
- In der Mikrowelle oder durch andere äußere Einwirkungen erwärmen
- Mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt bringen

Inhaltsstoffe:

Eisen, Wasser, Kieselgur, Aktivkohle, Natriumchlorid

Bei weiteren Fragen stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung:

Telefon: +49 22 41 2 34 06 00

E-Mail: info@product-services.de



Hersteller:

Koolcare Technology Co., Ltd
No. 6-10, A5, Shandong International Tech Park
South Waihuan Road, Linyi
276017 Shandong, China



Prolinx GmbH
Brehmstraße 56
40239 Düsseldorf
Deutschland

Vertrieb durch:

PS Product Services GmbH
Alte Heerstraße 6
53757 St. Augustin
Deutschland

PS-LAN: WP0014



Siehe
Einzelverpackung



Siehe
Einzelverpackung



Siehe
Einzelverpackung

Stand der Information: 2021-04-15/REV2



Menstruations-Wärmepflaster



Bitte die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen und zum Nachlesen aufbewahren!

Medizinprodukt

- Einfache und schnelle Hilfe zur Linderung von Menstruationsbeschwerden, Gelenk- und Muskelschmerzen, Muskelkater, Verspannungen, Rückenschmerzen und Zerrungen
- Selbsterwärmend
- Langanhaltende, gleichmäßige und wohltuende Wärme bis zu 12 Stunden lang
- Tiefenwirksam und entspannend

Inhalt:

- 4 Stück (ca. 20 x 10 cm) zur einmaligen Anwendung

Zur lindernden Wärme-Therapie bei:

- Menstruationsbeschwerden
- Gelenk- und Muskelschmerzen
- Muskelkater
- Verspannungen
- Rückenschmerzen
- Zerrungen
- Muskelsteifheit

Anwendung:

Säubern und trocknen Sie die Haut an der Anwendungsstelle. Öffnen Sie die luftdichte Verpackung mit den Händen erst unmittelbar vor der Anwendung (nicht mit Messer oder Schere etc.) und entnehmen Sie das Pflaster. Ziehen Sie die Schutzfolie von der Rückseite ab und bringen Sie das Produkt mit der Klebeseite entweder direkt auf der Haut oder auf der Slipinnenseite auf. Die Erwärmung erfolgt langsam und erreicht nach ca. 30 Minuten die maximale Temperatur, die über mindestens 12 Stunden bestehen bleibt. Die Wärme wird durch die Luft aktiviert, weshalb die luftdichte Verpackung erst unmittelbar vor Benutzung des Pflasters geöffnet werden sollte.

Vorsichtsmaßnahmen:

- Bei rheumatischen Erkrankungen, Kreislaufbeschwerden, Diabetes, Durchblutungsstörungen, Herzerkrankungen, rheumatoider Arthritis, Nervenschäden, Erkrankung der Sinnesfunktionen, Hauterkrankung oder einer Schwangerschaft bitte unbedingt vor der Anwendung an einen Arzt wenden
- Nur zur äußerlichen und zweckmäßigen Anwendung geeignet
- Für Kinder und Haustiere unzugänglich aufbewahren
- Nicht verwenden, wenn das Produkt beschädigt ist
- Von der Haut sofort entfernen, wenn die Temperatur unangenehm ist
- Nicht zusammen mit schmerzstillenden Mitteln und bei eingeschränktem Temperaturempfinden sowie bei arteriellen Durchblutungsstörungen und Raynaud-Syndrom verwenden
- Menstruations-Wärmepflaster nur einmal benutzen
- Bei versehentlicher Einnahme des Inhalts, dem Kontakt mit der Haut oder den Augen das Produkt entfernen, den betroffenen Bereich mit Wasser spülen und vorsorglich umgehend einen Arzt aufsuchen. Der Inhalt kann bei Verschlucken oder direktem Kontakt mit der Haut schädlich sein.
- Dauerhafte Lagerung bei Zimmertemperatur
- Beachten Sie das Mindesthaltbarkeits-datum auf der Einzelverpackung
- Die Entsorgung kann über den Hausmüll erfolgen
- Falls nach der Anwendung eine leichte Rötung der Haut auftritt, was normal ist, diese erst abklingen lassen, bevor eine weitere Anwendung durchgeführt wird.
- Ab einem Alter von 55 Jahren nimmt die Empfindlichkeit der Haut zu. Pflaster deshalb über dünner Kleidung tragen.



Warnhinweise:

Bei falscher Anwendung können selbst bei niedriger Temperatur Brandwunden entstehen. Befolgen Sie deshalb die Gebrauchsanweisung und überwachen Sie die Anwendung in regelmäßigen Abständen. Sorgen Sie für eine Zirkulation der Luft über dem Pflaster, um dem Risiko von Brandwundenbildung vorzubeugen. Um keinen Druck auf die behandelnde Stelle zu erzeugen, legen und setzen Sie sich nicht auf das Produkt und tragen Sie keine enganliegende Kleidung über dem Pflaster. Beenden Sie die Anwendung sofort, wenn es unangenehm heiß wird, sich ein Hautausschlag bildet oder Sie sich nicht wohl fühlen. Personen, die das Menstruations-Wärmepflaster nicht eigenständig abnehmen können, z.B. ältere oder behinderte Personen, sollten während der Anwendung sorgfältig überwacht werden. Suchen Sie einen Arzt auf, sofern Ihre Schmerzen nach einwöchiger Anwendung des Produktes nicht gelindert wurden, da dies auf eine Erkrankung hinweisen könnte. Schwerwiegender Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde zu melden.

Nicht anwenden:

- Länger als 12 Stunden innerhalb von 24 Stunden
- Bei Kindern unter 12 Jahren
- An einer Stelle mit Entzündungen, Prellungen, Rötungen, Schwellungen, Hautrissen, Blutergüssen, Hautreizungen bzw. überempfindlicher, kranker, verletzter oder geschädigter Haut
- An einer Stelle, an der Sie Wärme nicht wahrnehmen können
- In Verbindung mit medizinischen und kosmetischen Cremes, Mitteln, Lotionen, die auf die Haut aufgetragen werden
- Wenn Personen das Produkt nicht selbst entfernen können
- Wenn das Produkt beschädigt oder undicht ist
- Im Schlaf
- Im MRT



Menstruations-Wärmepflaster niemals:

- Zerschneiden, zerreißen, verbrennen, kneten, pressen
- In der Mikrowelle oder durch andere äußere Einwirkungen erwärmen
- Mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt bringen

Inhaltsstoffe:

Eisen, Wasser, Kieselgur, Aktivkohle, Natriumchlorid

Bei weiteren Fragen stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung:

Telefon: +49 22 41 2 34 06 00

E-Mail: info@product-services.de



Hersteller:

Koolcare Technology Co., Ltd
No. 6-10, A5, Shandong International Tech Park
South Waihuan Road, Linyi
276017 Shandong, China



Prolinx GmbH
Brehmstraße 56
40239 Düsseldorf
Deutschland

Vertrieb durch:

PS Product Services GmbH
Alte Heerstraße 6
53757 St. Augustin
Deutschland

PS-LAN: WP0014



Siehe
Einzelverpackung



Siehe
Einzelverpackung



Siehe
Einzelverpackung

Stand der Information: 2021-04-15/REV2



Wärmegürtel



Bitte die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen und zum Nachlesen aufbewahren!

Medizinprodukt

- Einfache und schnelle Hilfe zur Linderung von Gelenk- und Muskelschmerzen, Muskelkater, Verspannungen, Rückenschmerzen, Menstruationsbeschwerden und Zerrungen
- Selbsterwärmend
- Langanhaltende, gleichmäßige und wohltuende Wärme bis zu 12 Stunden
- Tiefenwirksam und entspannend

Inhalt (je nach Sorte):

- 1 Stück Wärmegürtel zur zweimaligen Anwendung
- 4 Stück (ca. 13 x 9,5 cm) Wärmepads zur einmaligen Anwendung

Zur lindernden Wärme-Therapie bei:

- Gelenk- und Muskelschmerzen
- Muskelkater
- Verspannungen
- Rückenschmerzen
- Menstruationsbeschwerden
- Zerrungen
- Muskelsteifheit

Anwendung:

Säubern und trocknen Sie die Haut an der Anwendungsstelle. Öffnen Sie die luftdichte Verpackung von 2 Wärmepads mit den Händen (nicht mit Messer oder Schere etc.) und entnehmen Sie das Wärmepad. Legen Sie je ein Wärmepad in beide Taschen des Gürtels. Legen Sie den Gürtel an und fixieren ihn mit der Wärmefläche auf der schmerzenden Stelle, indem Sie den Verschluss schließen. Die Erwärmung erfolgt langsam und erreicht nach ca. 30 Minuten die maximale Temperatur, die über mindestens 12 Stunden bestehen bleibt. Die Wärme wird durch die Luft aktiviert, weshalb die luftdichte Verpackung erst unmittelbar vor Benutzung des Wärmegurtes geöffnet werden sollte. Nach der Anwendung die Wärmepads entnehmen und den Gürtel für die nächste Anwendung behalten.

Vorsichtsmaßnahmen:

- Bei rheumatischen Erkrankungen, Kreislaufbeschwerden, Diabetes, Durchblutungsstörungen, Herzerkrankungen, rheumatoider Arthritis, Nervenschäden, Erkrankung der Sinnesfunktionen, Hauterkrankung oder einer Schwangerschaft bitte unbedingt vor der Anwendung an einen Arzt wenden
- Nur zur äußerlichen und zweckmäßigen Anwendung geeignet
- Für Kinder und Haustiere unzugänglich aufbewahren
- Nicht verwenden, wenn das Produkt beschädigt ist
- Von der Haut sofort entfernen, wenn die Temperatur unangenehm ist
- Nicht zusammen mit schmerzstillenden Mitteln und bei eingeschränktem Temperaturempfinden sowie bei arteriellen Durchblutungsstörungen und Raynaud-Syndrom verwenden
- Wärmepads nur einmal benutzen

• Bei versehentlicher Einnahme des Inhalts, dem Kontakt mit der Haut oder den Augen das Produkt entfernen, den betroffenen Bereich mit Wasser spülen und vorsorglich umgehend einen Arzt aufsuchen. Der Inhalt kann bei Verschlucken oder direktem Kontakt mit der Haut schädlich sein.

- Dauerhafte Lagerung bei Zimmertemperatur
- Beachten Sie das Mindesthaltbarkeits-datum auf der Einzelverpackung
- Die Entsorgung kann über den Hausmüll erfolgen
- Falls nach der Anwendung eine leichte Rötung der Haut auftritt, was normal ist, diese erst abklingen lassen, bevor eine weitere Anwendung durchgeführt wird.
- Ab einem Alter von 55 Jahren nimmt die Empfindlichkeit der Haut zu. Wärmegürtel deshalb über dünner Kleidung tragen.





Warnhinweise:

Bei falscher Anwendung können selbst bei niedriger Temperatur Brandwunden entstehen. Befolgen Sie deshalb die Gebrauchsanweisung und überwachen Sie die Anwendung in regelmäßigen Abständen. Sorgen Sie für eine Zirkulation der Luft über dem Wärmegürtel, um dem Risiko von Brandwundenbildung vorzubeugen. Um keinen Druck auf die behandelnde Stelle zu erzeugen, legen und setzen Sie sich nicht auf das Produkt und tragen Sie keine enganliegende Kleidung über dem Wärmegürtel. Beenden Sie die Anwendung sofort, wenn es unangenehm heiß wird, sich ein Hauausschlag bildet oder Sie sich nicht wohl fühlen. Personen, die den Wärmegürtel nicht eigenständig abnehmen können, z.B. ältere oder behinderte Personen, sollten während der Anwendung sorgfältig überwacht werden. Suchen Sie einen Arzt auf, sofern Ihre Schmerzen nach einwöchiger Anwendung des Produktes nicht gelindert wurden, da dies auf eine Erkrankung hinweisen könnte. Schwerwiegende Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde zu melden.

Nicht anwenden:

- Länger als 12 Stunden innerhalb von 24 Stunden
- Bei Kindern unter 12 Jahren
- An einer Stelle mit Entzündungen, Prellungen, Rötungen, Schwellungen, Hautrissen, Blutergüssen, Hautreizungen bzw. überempfindlicher, kranker, verletzter oder geschädigter Haut
- An einer Stelle, an der Sie Wärme nicht wahrnehmen können
- In Verbindung mit medizinischen und kosmetischen Cremes, Mitteln, Lotions, die auf die Haut aufgetragen werden
- Wenn Personen das Produkt nicht selbst entfernen können
- Wenn das Produkt beschädigt oder undicht ist
- Im Schlaf
- Im MRT



Wärmegürtel und Wärmepads niemals:

- Zerschneiden, zerreißen, verbrennen, kneten, pressen
- In der Mikrowelle oder durch andere äußere Einwirkungen erwärmen
- Mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt bringen

Inhaltsstoffe:

Eisen, Wasser, Kieselgur, Aktivkohle, Natriumchlorid

Bei weiteren Fragen stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung:

Telefon: +49 22 41 2 34 06 00

E-Mail: info@product-services.de



Hersteller:

Koolcare Technology Co., Ltd
No. 6-10, A5, Shandong International Tech Park
South Waihuan Road, Linyi
276017 Shandong, China



Prolinx GmbH
Brehmstraße 56
40239 Düsseldorf
Deutschland

Vertrieb durch:

PS Product Services GmbH
Alte Heerstraße 6
53757 St. Augustin
Deutschland

PS-LAN: WP0014



Siehe
Einzelverpackung



Siehe
Einzelverpackung



Siehe
Einzelverpackung

Stand der Information: 2021-04-15/REV2



MEDISCH HULPMIDDEL
DISPOSITIF MÉDICAL

Gebruikaanwijzing · Notice d'utilisation

Warmtepleister / -compres Compresse thermique / Cataplasme thermique



De gebruiksaanwijzing zorgvuldig lezen en bewaren voor toekomstig gebruik!
Lisez soigneusement cette notice d'utilisation et conservez-la pour consultation ultérieure !

Medisch hulpmiddel

- Eenvoudig en snelwerkend middel om gewichts- en spierpijn, stijve of verrekte spieren, krampen, rugpijn en menstruatiepijnen te verzachten
- langdurige, gelijkmatige en aangename warmte die tot 12 uur aanhoudt
- diep inwerkend en ontspannend
- zelfverwarmend

Inhoud (afhankelijk van de soort):

- Warmtepleister: 6 stuks (ca. 13 x 9,5 cm) voor eenmalig gebruik of
- warmtecompres: 4 stuks (ca. 29 x 9 cm) voor eenmalig gebruik

Voor verzachtende warmtetherapie bij:

- gewrichtspijn
- spierpijn
- krampen
- rugpijn
- menstruatiepijn
- verrekte spieren
- stijve spieren

Toepassing:

Reinig en droog de huid op de plaats waar u het product wilt aanbrengen. Open de luchtdichte verpakking met de handen (geen mes of schaar enz. gebruiken) en haal de warmtepleister/warmtecompres eruit. Trek het beschermfolie van de achterkant. Breng het product met de kant op de pijnlijke plaats aan. De verwarming gaat langzaam en bereikt na ca. 30 minuten de maximale temperatuur die langer dan minstens 12 uur aanhoudt. De warmte wordt door de lucht geactiveerd, daarom moet de luchtdichte verpakking pas direct voor het gebruik van de warmtepleister/warmtecompres worden geopend.

Voorzorgsmaatregelen:

- Bij reumatische aandoeningen, hart- en vaatproblemen, diabetes, doorbloedingsstoornissen, reumatoïde artritis, zenuwpijnen, aandoeningen van de zintuiglijke functies, huidziektes of een zwangerschap altijd voor het gebruik een arts raadplegen
- Alleen geschikt voor uitwendig en gericht gebruik
- Op niet voor kinderen en huisdieren toegankelijke plaats bewaren
- Niet gebruiken als het product beschadigd is
- Meteen van de huid halen als de temperatuur onaangenaam is
- Niet samen met pijnstillers en bij beperkt temperatuurgevoel gebruiken en ook niet bij arteriële doorbloedingsstoornissen en Fenomeen van Raynaud gebruiken
- Warmtepleister/-compres slechts een maal gebruiken



- Bij abusievelijk innemen van de inhoud, contact met huid of ogen het product verwijderen, de betreffende zone met water spoelen en uit voorzorg een arts raadplegen. **De inhoud kan bij verslikken of direct contact met de huid schadelijk zijn.**
- Langdurig opslaan bij kamertemperatuur
- Let op de uiterste houdbaarheidsdatum op de individuele verpakking
- Het product kan met het huisvuil worden verwijderd
- Indien er na het gebruik rode plekken op de huid komen, wat normaal is, wachten tot deze verdwenen zijn, voordat u verder gaat met de behandeling.
- Vanaf 55 jaar neemt de gevoeligheid van de huid toe. Warmtepleister/-compres bij gevoelige huid op dunne kleding dragen.



40°C

10°C

0°C



Waarschuwingen:

Bij verkeerd gebruik kunnen zelfs bij lage temperatuur brandwonden ontstaan. Volg daarom de gebruiksaanwijzing en controleer het gebruik met regelmatige tussenpozen. Zorg voor luchtcirculatie boven de warmtepleister/warmtecompres om risico van brandwonden te voorkomen. Om geen druk op de behandelde plaats aan te brengen, moet u niet op het product gaan liggen of zitten en geen strakke kleding op de warmtepleister/warmtecompres dragen. Beëindig het gebruik meteen als het onaangenaam warm wordt, er huidirritatie optreedt of als u zich niet lekker voelt. Personen, die de warmtepleister/warmtecompres niet zelfstandig kunnen weghalen, bijv. ouderen of mensen met een handicap, moeten tijdens het gebruik zorgvuldig worden gecontroleerd. Raadpleeg een arts, als uw pijn nadat u het product een week lang hebt toegepast, niet verminderd is. Dit kan namelijk op een ziekte kunnen duiden. Ernstige incidenten moeten worden gemeld bij de fabrikant en de bevoegde autoriteit.

Niet gebruiken:

- langer dan 12 uur binnen 24 uur
- bij kinderen onder 12 jaar
- op een plaats met een ontsteking, kneuzing, rode plek, zwelling, scheurtjes in de huid, bloeduitstorting, wond, geïrriteerde huid of gevoelige of beschadigde huid
- op een plaats waar u de warmte niet kunt voelen
- samen met medicinale en cosmetische crèmes, middelen, lotions die op de huid worden aangebracht
- als personen het product niet zelf kunnen verwijderen
- als het product beschadigd of niet goed afgesloten is
- tijdens het slapen
- in de MRI



Warmtepleister, -compres nooit:

- doorknippen, scheuren, verbranden, kneden of samenpersen
- in de magnetron of door andere externe inwerkingen verwarmen
- met water of andere vloeistoffen in contact brengen

Bestanddelen:

ijszer, water, kieselgoer, actieve kool, natriumchloride

Als u nog vragen hebt, kunt u contact met ons opnemen:

Telefoon: +49(0)22 41-2 34 06 00

E-mail: info@product-services.de

Dispositif médical

- Aide simple et rapide pour soulager les douleurs articulaires et musculaires, les courbatures, les contractures, les douleurs dorsales, les problèmes menstruels et les élongations
- Autochauffant
- Chaleur durable, régulière et bienfaisante pendant 12 heures maximum
- Agit en profondeur et détend

Contenu (selon le produit) :

- Compresse thermique : 6 unités (env. 13 x 9,5 cm) pour application unique ou
- Cataplasme thermique : 4 exemplaires (env. 29 x 9 cm) pour application unique

Traitement de soulagement par le chaud en cas de :

- Douleurs articulaires et musculaires
- Courbatures
- Contractures
- Douleurs dorsales
- Problèmes menstruels
- Élongations
- Rigidité musculaire

Utilisation :

Nettoyez et séchez la peau à l'endroit où vous souhaitez appliquer le produit. Ouvrez l'emballage étanche à l'air avec les mains (ne pas utiliser de couteau ou de ciseaux) et retirez la compresse thermique / le cataplasme thermique. Retirez le film de protection par l'arrière et appliquez le produit avec cette face sur l'endroit douloureux. Le réchauffement s'effectue lentement et atteint, au bout de 30 minutes env. ; la température maximum qui est maintenue pendant au moins 12 heures. La chaleur est activée par l'air ambiant ; pour cette raison, l'emballage étanche à l'air doit être ouvert uniquement juste avant l'utilisation de la compresse thermique / du cataplasme thermique.

Mesures de précaution :

- En cas d'affections rhumatismales et de troubles circulatoires, de diabète, de troubles circulatoires artériels, de maladies cardiaques, d'arthrite rhumatoïde, de lésions nerveuses, de maladie des fonctions sensorielles, de maladie cutanée ou d'une grossesse, consultez impérativement un médecin avant l'emploi.
- Pour usage externe et adéquat uniquement
- Conserver hors de portée des enfants et des animaux domestiques
- Ne pas utiliser de produit endommagé
- Enlever immédiatement de la peau si la température est désagréable.
- Ne pas utiliser avec des analgésiques et en cas de perception restreinte de la température, ainsi qu'en présence de troubles circulatoires artériels et du syndrome de Raynaud.
- Utiliser la compresse thermique / le cataplasme thermique une fois seulement
- En cas d'ingestion accidentelle du contenu, de contact avec la peau ou les yeux, enlever le produit, lavez l'endroit concerné avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin par mesure de précaution. **Le contenu peut provoquer des dommages en cas d'ingestion ou de contact direct avec la peau.**
- Stockage permanent à température ambiante
- Respecter la date de péremption indiquée sur l'emballage individuel
- Il est possible de la jeter à poubelle des déchets domestiques
- Si après utilisation une légère rougeur apparaît sur la peau, cela est normal, attendez qu'elle disparaîsse avant de procéder à une autre application.
- La sensibilité de la peau augmente à partir de 55 ans. En cas de sensibilité, portez la compresse thermique / le cataplasme thermique sur des vêtements légers.



40°C

10°C

0°C



40°C

10°C

0°C



Fabrikant / Fabricant :
Koolcare Technology Co., Ltd
No. 6-10, A5, Shandong International Tech Park
South Waihuan Road, Linyi
276017 Shandong, China

EC REP

Prolinx GmbH
Brehmstraße 56
40239 Düsseldorf
Duitsland /
Allemagne/

Distributeur / Distributeur :
PS Product Services GmbH
Alte Heerstraße 6
53757 St. Augustin
Duitsland / Allemagne

LOT

Zie individuele verpakking /
Voir l'emballage individuel

LOT

Zie individuele verpakking /
Voir l'emballage individuel

CE 0197

Staat van informatie : /
Version de l'information :
2021-04-15/REV2

PS-LAN: WP0015



DISPOSITIF MÉDICAL
MEDIZINPRODUKT

Notice d'utilisation · Gebrauchsanweisung

Compresse thermique / Cataplasme thermique Wärmepflaster- / umschlag



Lisez soigneusement cette notice d'utilisation et conservez-la pour consultation ultérieure !
Bitte die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen und zum Nachlesen aufbewahren!



Avertissements :

En cas d'utilisation incorrecte, des brûlures peuvent apparaître, même à basse température. Il faut donc suivre les instructions du mode d'emploi et surveiller l'utilisation à intervalles réguliers. Assurer la circulation de l'air ambiant sur la compresse thermique/ le cataplasme thermique pour éviter le risque d'apparition de brûlures. Pour ne pas provoquer de pression sur l'endroit à traiter, ne vous asseyez ou allongez pas sur le produit et ne portez pas de vêtements serrés au-dessus de la compresse thermique/du cataplasme thermique. Arrêter immédiatement l'utilisation si cela devient désagréablement chaud, si une éruption cutanée survient ou si vous ne vous sentez pas bien. Les personnes qui ne peuvent enlever elles-mêmes la compresse thermique/le cataplasme thermique sans aide, par exemple les personnes âgées ou handicapées, doivent rester bien sous surveillance pendant l'application. Si vos douleurs ne sont pas soulagées au bout d'une semaine d'utilisation du produit, consulter un médecin car ceci pourrait indiquer une maladie. Les incidents lourds de conséquences doivent être notifiés au fabricant et à l'autorité compétente.

Ne pas utiliser :

- Plus de 12 heures d'affilée sur une période de 24 heures
- Chez les enfants de moins de 12 ans
- Aux endroits présentant des inflammations, des contusions, des rougeurs, des enflures, des gerçures, des ecchymoses, des irritations cutanées, sur une peau hypersensible, malade, blessée ou endommagée
- À un endroit où vous ne pouvez pas ressentir la chaleur
- En combinaison avec des crèmes, produits, lotions médicaux et cosmétiques appliqués sur la peau
- Si les personnes ne peuvent pas enlever elles-mêmes le produit
- Si le produit est endommagé ou l'emballage non étanche
- Durant le sommeil
- Dans un système IRM



Ne jamais faire ce qui suit avec la compresse / le cataplasme thermique(e) :

- Les couper, déchirer, brûler, pétrir, comprimer
- Les réchauffer au four à micro-ondes ou par d'autres moyens extérieurs
- Les mettre en contact avec de l'eau ou d'autres liquides

Composition :

Fer, eau, diatomite, charbon actif, chlorure de sodium

Pour toute question, nous nous tenons volontiers à votre disposition :

Téléphone : +49 2241 234060

E-Mail : info@product-services.de



Fabricant / Hersteller:

Koolcare Technology Co., Ltd
No. 6-10, A5, Shandong International Tech Park
South Waihuan Road, Linyi
276017 Shandong, China

EC REP

Prolinx GmbH
Brehmstraße 56
40239 Düsseldorf
Allemagne /
Deutschland

Distributeur / Händler:
PS Product Services GmbH
Alte Heerstraße 6
53757 St. Augustin
Allemagne / Deutschland

LOT

Voir l'emballage individuel /
Siehe Einzelverpackung



Voir l'emballage individuel /
Siehe Einzelverpackung

CE 0197

Version de l'information /
Stand der Information:
2021-04-15/REV2

PS-LAN: WP0015

Medizinprodukt

- Einfache und schnelle Hilfe zur Linderung von Gelenk- und Muskelschmerzen, Muskelkater, Verspannungen, Rückenschmerzen, Menstruationsbeschwerden und Zerrungen
- Selbstwärmend
- Langanhaltende, gleichmäßige und wohltuende Wärme bis zu 12 Stunden
- Tiefenwirksam und entspannend

Inhalt:

- Wärmepflaster: 6 Stück (ca. 13 x 9,5 cm) zur einmaligen Anwendung oder
- Wärmeumschlag: 4 Stück (ca. 29 x 9 cm) zur einmaligen Anwendung

Zur lindernden Wärme-Therapie bei:

- Gelenk- und Muskelschmerzen
- Muskelkater
- Verspannungen
- Rückenschmerzen
- Menstruationsbeschwerden
- Zerrungen
- Muskelsteifheit

Anwendung:

Säubern und trocknen Sie die Haut an der Stelle, an der Sie das Produkt anwenden möchten. Öffnen Sie die luftdichte Verpackung mit den Händen (nicht mit einem Messer oder einer Schere etc.) und entnehmen Sie das Wärmepflaster / den Wärmeumschlag. Ziehen Sie die Schutzfolie von der Rückseite ab und bringen Sie das Produkt mit dieser Seite auf die schmerzende Stelle auf. Die Erwärmung erfolgt langsam und erreicht nach ca. 30 Minuten die maximale Temperatur, die über mindestens 12 Stunden bestehen bleibt. Die Wärme wird durch die Luft aktiviert, weshalb die luftdichte Verpackung erst unmittelbar vor Benutzung des Wärmepflasters / Wärmeumschlags geöffnet werden sollte.

Vorsichtsmaßnahmen:

- Bei rheumatischen Erkrankungen, Kreislaufbeschwerden, Diabetes, Durchblutungsstörungen, Herzerkrankungen, rheumatoide Arthritis, Nervenschäden, Erkrankung der Sinnesfunktionen, Hauerkrankung oder einer Schwangerschaft bitte unbedingt vor der Anwendung an einen Arzt wenden
- Nur zur äußerlichen und zweckmäßigen Anwendung geeignet
- Für Kinder und Haustiere unzugänglich aufzubewahren
- Nicht verwenden, wenn das Produkt beschädigt ist
- Von der Haut sofort entfernen, wenn die Temperatur unangenehm ist
- Nicht zusammen mit schmerzstillenden Mitteln und bei eingeschränktem Temperaturempfinden sowie bei arteriellen Durchblutungsstörungen und Raynaud-Syndrom verwenden
- Wärmepflaster / -umschlag nur einmal benutzen
- Bei versehentlicher Einnahme des Inhalts, dem Kontakt mit der Haut oder den Augen das Produkt entfernen, den betroffenen Bereich mit Wasser spülen und vorsichtig umgehend einen Arzt aufsuchen. Der Inhalt kann bei Verschlucken oder direktem Kontakt mit der Haut schädlich sein.
- Dauerhafte Lagerung bei Zimmertemperatur 10°C
- Beachten Sie das Mindesthaltbarkeitsdatum auf der Einzelverpackung



40°C



10°C

- Die Entsorgung kann über den Hausmüll erfolgen.
- Falls nach der Anwendung eine leichte Rötung der Haut auftritt, was normal ist, diese erst abklingen lassen, bevor eine weitere Anwendung durchgeführt wird.
- Ab einem Alter von 55 Jahren nimmt die Empfindlichkeit der Haut zu. Wärmepflaster / -umschlag bei entsprechender Empfindlichkeit deshalb über dünner Kleidung tragen.

Warnhinweise:

Bei falscher Anwendung können selbst bei niedriger Temperatur Brandwunden entstehen. Befolgen Sie deshalb die Gebrauchsanweisung und überwachen Sie die Anwendung in regelmäßigen Abständen. Sorgen Sie für eine Zirkulation der Luft über dem Wärmepflaster / -umschlag, um dem Risiko von Brandwundbildung vorzubeugen. Um keinen Druck auf die behandelnde Stelle zu erzeugen, legen und setzen Sie sich nicht auf das Produkt und tragen Sie keine enganliegende Kleidung über dem Wärmepflaster / -umschlag. Beenden Sie die Anwendung sofort, wenn es unangenehm heiß wird, sich ein Hautausschlag bildet oder Sie sich nicht wohl fühlen. Personen, die das Wärmepflaster / den Wärmeumschlag nicht eigenständig abnehmen können, z.B. ältere oder behinderte Personen, sollten während der Anwendung sorgfältig überwacht werden. Suchen Sie einen Arzt auf, sofern Ihre Schmerzen nach einwöchiger Anwendung des Produktes nicht gelindert wurden, da dies auf eine Erkrankung hinweisen könnte. Schwerwiegende Vorfälle sind dem zuständigen Behörde zu melden.

Nicht anwenden:

- Länger als 12 Stunden innerhalb von 24 Stunden
- Bei Kindern unter 12 Jahren
- An einer Stelle mit Entzündungen, Prellungen, Rötungen, Schwellungen, Hautrissen, Blutergüssen, Hautreizungen bzw. überempfindlicher, kranker, verletzter oder geschädigter Haut
- An einer Stelle, an der Sie Wärme nicht wahrnehmen können
- In Verbindung mit medizinischen und kosmetischen Cremes, Mitteln, Lotions, die auf die Haut aufgetragen werden
- Wenn Personen das Produkt nicht selbst entfernen können
- Wenn das Produkt beschädigt oder undicht ist
- Im Schlaf
- Im MRT



Wärmepflaster / -umschlag niemals:

- Zerschneiden, zerreißen, verbrennen, kneten, pressen
- In der Mikrowelle oder durch andere äußere Einwirkungen erwärmen
- Mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt bringen

Inhaltsstoffe:

Eisen, Wasser, Kieselgur, Aktivkohle, Natriumchlorid

Bei weiteren Fragen stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung:

Telefon: +49 (0) 22 41 2 34 06 00

E-Mail: info@product-services.de



MEDISCH HULPMIDDEL
DISPOSITIF MÉDICAL

Gebruiksaanwijzing · Notice d'utilisation

Menstruatie warmtepleister Compresse thermique menstruelle



De gebruiksaanwijzing zorgvuldig lezen en bewaren voor toekomstig gebruik!
Lisez soigneusement cette notice d'utilisation et conservez-la pour consultation ultérieure !

Medisch hulpmiddel

- eenvoudig en snelwerkend middel om menstruatiepijnen, gewichts- en spierpijn, stijve of verrekte spieren, krampen, rugpijn te verzachten
- langdurige, gelijkmatige en aangename warmte die tot 12 uur aanhoudt
- diep inwerkend en ontspannend
- zelfverwarmend

Inhoud:

- 4 stuks (ca. 20 x 10 cm) voor eenmalig gebruik

Voor verzachtende warmtetherapie bij:

- menstruatiepijn
- gewrichtspijn
- spierpijn
- krampen
- rugpijn
- verrekte spieren
- stijve spieren

Toepassing:

Reinig en droog de huid op de plaats waar de pleister wordt aangebracht. Open de luchtdichte verpakking vlak voor het gebruik met de handen (geen mes of schaar enz. gebruiken) en haal de pleister eraf. Trek het beschermfolie van de achterkant en breng het product met de hechtlag direct op de huid of op de binnenkant van het slipje. De verwarming gaat langzaam en bereikt na ca. 30 minuten de maximale temperatuur die langer dan minstens 12 uur aanhoudt. De warmte wordt door de lucht geactiveerd, daarom moet de luchtdichte verpakking pas direct voor het gebruik van de pleister worden geopend.

Voorzorgsmaatregelen:

- Bij reumatische aandoeningen, hart- en vaatproblemen, diabetes, doorbloedingsstoornissen, reumatoïde artritis, zenuwpijnen, aandoeningen van de zintuiglijke functies, huidziektes of een zwangerschap altijd voor het gebruik een arts raadplegen
- Alleen geschikt voor uitwendig en gericht gebruik
- Op plaats bewaren die niet toegankelijk is voor kinderen en huisdieren
- Niet gebruiken als het product beschadigd is
- Meteen van de huid halen als de temperatuur onaangenaam is
- Niet samen met pijnstillers en bij beperkt temperatuurgevoel gebruiken en ook niet bij arteriële doorbloedingsstoornissen en Fenomeen van Raynaud
- Menstruatie warmtepleister slechts een keer gebruiken 

• Bij abusievelijk innemen van de inhoud, contact met huid of ogen het product verwijderen, de betreffende zone met water spoelen en uit voorzorg een arts raadplegen. **De inhoud kan bij inslikken of direct contact met de huid schadelijk zijn.**

• Langdurig opslaan bij kamertemperatuur 

• Let op de uiterste houdbarheidsdatum op de individuele verpakking

• Het product kan met het huisvuil worden verwijderd

• Indien er na het gebruik rode plekken op de huid komen, wat normaal is, eerst wachten tot deze verdwijnen voordat u verder gaat met de behandeling.

• Vanaf 55 jaar neemt de gevoeligheid van de huid toe. Pleister dan op dunne kleding dragen.



Waarschuwingen:

Bij verkeerd gebruik kunnen zelfs bij lage temperatuur brandwonden ontstaan. Volg daarom de gebruiksaanwijzing en controleer het gebruik met regelmatige tussenpozen. Zorg voor luchtcirculatie boven de pleister om risico van brandwonden te voorkomen. Om geen druk op de behandelde plaats aan te brengen, moet u niet op het product gaan liggen of zitten en geen strakke kleding op de pleister dragen. Beëindig het gebruik meteen als het onaangenaam warm wordt, er huidirritatie optreedt of als u zich niet lekker voelt. Personen, die de warmteband niet zelfstandig kunnen weghalen, bijv. ouderen of mensen met een handicap, moeten tijdens het gebruik zorgvuldig worden gecontroleerd. Raadpleeg een arts, als uw pijn nadat u het product een week lang hebt toegepast, niet verminderd is. Dit kan namelijk op een ziekte kan duiden. Ernstige incidenten moeten worden gemeld bij de fabrikant en de bevoegde autoriteit.

Niet gebruiken:

- langer dan 12 uur binnen 24 uur
- bij kinderen onder 12 jaar
- op een plaats met een ontsteking, kneuzing, rode plek, zwelling, scheurtjes in de huid, bloeduitstorting, wond, geïrriteerde huid of gevoelige of beschadigde huid
- op een plaats waar u de warmte niet kunt voelen
- samen met medicinale en cosmetische crèmes, middelen, lotions die op de huid worden aangebracht
- als personen het product niet zelf kunnen verwijderen
- als het product beschadigd of niet goed afgesloten is
- tijdens het slapen
- in de MRI 

Menstruatie warmtepleister nooit:

- doorknippen, scheuren, verbranden, kneden of samenpersen
- in de magnetron of door andere externe inwerkingen verwarmen
- met water of andere vloeistoffen in contact brengen

Bestanddelen:

ijzer, water, kieselgoer, actieve kool, natriumchloride

Als u nog vragen hebt, kunt u contact met ons opnemen:

Telefoon: +49(0)2241-2340600

E-mail: info@product-services.de

Dispositif médical

- Aide simple et rapide pour soulager les règles douloureuses, les douleurs articulaires et musculaires, les courbatures, les contractures, les douleurs dorsales et les élongations
- Autochauffant
- Chaleur durable, régulière et bienfaisante pendant 12 heures maximum
- Agit en profondeur et détend

Contenu :

- 4 compresses thermiques (env. 20 x 10 cm) pour application unique

Traitement de soulagement par le chaud en cas de :

- Problèmes menstruels
- Douleurs articulaires et musculaires
- Courbatures
- Contractures
- Douleurs dorsales
- Élongations
- Rigidité musculaire

Utilisation :

Nettoyer et sécher la peau à l'endroit de l'application. Ouvrir avec les mains l'emballage étanche à l'air (ne pas utiliser de couteau ni de ciseaux, etc.) et retirer la compresse thermique. Retirer le film de protection de la face arrière et appliquer le produit avec la face collante directement sur la peau ou sur la face intérieure du slip. Le réchauffement s'effectue lentement et atteint, au bout de 30 minutes env. ; la température maximum qui est maintenue pendant au moins 12 heures. La chaleur est activée par l'air ambiant ; c'est pourquoi l'emballage étanche à l'air doit être ouvert uniquement juste avant l'utilisation de la compresse.

Mesures de précaution :

- En cas d'affections rhumatismales et de troubles circulatoires, de diabète, de troubles circulatoires artériels, de maladies cardiaques, d'arthrite rhumatoïde, de lésions nerveuses, de maladie des fonctions sensorielles, de maladie cutanée ou d'une grossesse, consultez impérativement un médecin avant l'emploi.

- Pour usage externe et adéquat uniquement
- Conserver hors de portée des enfants et des animaux domestiques
- Ne pas utiliser de produit endommagé
- Enlever immédiatement de la peau si la température est désagréable.

- Ne pas utiliser avec des analgésiques et en cas de perception restreinte de la température, ainsi qu'en présence de troubles circulatoires artériels et du syndrome de Raynaud.

- Utiliser la compresse thermique menstruelle une fois seulement 

- En cas d'ingestion accidentelle du contenu, de contact avec la peau ou les yeux, enlevez le produit, lavez l'endroit concerné avec de l'eau et consultez un médecin par mesure de précaution. Le contenu peut provoquer des dommages en cas d'ingestion ou de contact direct avec la peau.

- Stockage permanent à température ambiante 

- Respecter la date de péremption indiquée sur l'emballage individuel 

- Il est possible de la jeter à poubelle des déchets domestiques
- Si après utilisation une légère rougeur apparaît sur la peau, cela est normal, attendez qu'elle disparaîsse avant de procéder à une autre application.

- La sensibilité de la peau augmente à partir de 55 ans. Pour cette raison, porter la compresse sur des vêtements légers.



Fabrikant / Fabricant :

Koolcare Technology Co., Ltd
No. 6-10, A5, Shandong International Tech Park
South Waihuan Road, Linyi
276017 Shandong, China

EC REP

Prolinx GmbH

Brehmstraße 56
40239 Düsseldorf
Duitsland /
Allemagne/

Distributeur / Distributeur :

PS Product Services GmbH
Alte Heerstraße 6
53757 St. Augustin
Duitsland / Allemagne

LOT

Zie individuele verpakking /

Voir l'emballage individuel



Zie individuele verpakking /

Voir l'emballage individuel

CE 0197

Staat van de informatie :/
Version de l'information :/

2021-04-15/REV2



Zie individuele verpakking /

Voir l'emballage individuel

PS-LAN: WP0015



DISPOSITIF MÉDICAL
MEDIZINPRODUKT

Notice d'utilisation · Gebrauchsanweisung

Compresse thermique menstruelle Menstruations-Wärmepflaster



Lisez soigneusement cette notice d'utilisation et conservez-la pour consultation ultérieure !
Bitte die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen und zum Nachlesen aufbewahren!



Avertissements :

En cas d'utilisation incorrecte, des brûlures peuvent apparaître, même à basse température. Il faut donc suivre les instructions du mode d'emploi et surveiller l'utilisation à intervalles réguliers. Assurer la circulation de l'air ambiant sur la compresse thermique pour éviter le risque d'apparition de brûlures. Pour ne pas provoquer de pression sur l'endroit à traiter, ne pas s'asseoir ni s'allonger et ne pas porter pas de vêtements serrés sur la compresse. Arrêter immédiatement l'utilisation si cela devient désagréablement chaud, si une éruption cutanée survient ou si vous ne vous sentez pas bien. Les personnes qui ne peuvent enlever elles-mêmes la compresse thermique menstruelle sans aide, par ex. les personnes âgées ou handicapées, doivent rester sous surveillance rapprochée pendant l'application. Si vos douleurs ne sont pas soulagées au bout d'une semaine d'utilisation du produit, consulter un médecin car ceci pourrait indiquer une maladie. Les incidents lourds de conséquences doivent être notifiés au fabricant et à l'autorité compétente.

Ne pas utiliser :

- Plus de 12 heures d'affilée sur une période de 24 heures
- Chez les enfants de moins de 12 ans
- Aux endroits présentant des inflammations, des contusions, des rougeurs, des enflures, des gerçures, des ecchymoses, des irritations cutanées, sur une peau hypersensible, malade, blessée ou endommagée
- À un endroit où vous ne pouvez pas ressentir la chaleur
- En combinaison avec des crèmes, produits, lotions médicaux et cosmétiques appliqués sur la peau
- Si les personnes ne peuvent pas enlever elles-mêmes le produit
- Si le produit est endommagé ou l'emballage non étanche 
- Durant le sommeil
- Dans un système IRM

Ne jamais faire ce qui suit avec la compresse thermique menstruelle :

- La couper, déchirer, brûler, pétrir
- La réchauffer au four à micro-ondes ou par d'autres moyens extérieurs
- La mettre en contact avec de l'eau ou d'autres liquides

Composition :

Fer, eau, diatomite, charbon actif, chlorure de sodium

Pour toute question, nous nous tenons volontiers à votre disposition :

Téléphone : +49 2241 2340600

E-Mail : info@product-services.de

Medizinprodukt

- Einfache und schnelle Hilfe zur Linderung von Menstruationsbeschwerden, Gelenk- und Muskelschmerzen, Muskelkater, Verspannungen, Rückenschmerzen und Zerrungen
- Selbstwärmend
- Langanhaltende, gleichmäßige und wohltuende Wärme bis zu 12 Stunden lang
- Tiefenwirksam und entspannend

Inhalt:

- 4 Stück (ca. 20 x 10 cm) zur einmaligen Anwendung

Zur lindernden Wärme-Therapie bei:

- Menstruationsbeschwerden
- Gelenk- und Muskelschmerzen
- Muskelkater
- Verspannungen
- Rückenschmerzen
- Zerrungen
- Muskelsteifheit

Anwendung:

Säubern und trocknen Sie die Haut an der Anwendungsstelle. Öffnen Sie die luftdichte Verpackung mit den Händen erst unmittelbar vor der Anwendung (nicht mit Messer oder Schere etc.) und entnehmen Sie das Pflaster. Ziehen Sie die Schutzfolie von der Rückseite ab und bringen Sie das Produkt mit der Klebeseite entweder direkt auf die Haut oder auf der Slipinnenseite auf. Die Erwärmung erfolgt langsam und erreicht nach ca. 30 Minuten die maximale Temperatur, die über mindestens 12 Stunden bestehen bleibt. Die Wärme wird durch die Luft aktiviert, weshalb die luftdichte Verpackung erst unmittelbar vor Benutzung des Pflasters geöffnet werden sollte.

Vorsichtsmaßnahmen:

- Bei rheumatischen Erkrankungen, Kreislaufbeschwerden, Diabetes, Durchblutungsstörungen, Herzerkrankungen, rheumatoide Arthritis, Nervenschäden, Erkrankung der Sinnesfunktionen, Hauterkrankung oder einer Schwangerschaft bitte unbedingt vor der Anwendung an einen Arzt wenden
- Nur zur äußerlichen und zweckmäßigen Anwendung geeignet
- Für Kinder und Haustiere unzugänglich aufbewahren
- Nicht verwenden, wenn das Produkt beschädigt ist
- Von der Haut sofort entfernen, wenn die Temperatur unangenehm ist
- Nicht zusammen mit schmerzstillenden Mitteln und bei eingeschränktem Temperaturempfinden sowie bei arteriellen Durchblutungsstörungen und Raynaud-Syndrom verwenden
- Menstruations-Wärmepflaster nur einmal benutzen 
- Bei versehentlicher Einnahme des Inhalts, dem Kontakt mit der Haut oder den Augen das Produkt entfernen, den betroffenen Bereich mit Wasser spülen und vorsorglich umgehend einen Arzt aufsuchen. Der Inhalt kann bei Verschlucken oder direktem Kontakt mit der Haut schädlich sein.
- Dauerhafte Lagerung bei Zimmertemperatur 
- Beachten Sie das Mindesthaltbarkeitsdatum auf der Einzelverpackung 

- Die Entsorgung kann über den Hausmüll erfolgen
- Falls nach der Anwendung eine leichte Rötung der Haut auftritt, was normal ist, diese erst abklingen lassen, bevor eine weitere Anwendung durchgeführt wird.
- Ab einem Alter von 55 Jahren nimmt die Empfindlichkeit der Haut zu. Pflaster deshalb über dünner Kleidung tragen.



Warnhinweise:

Bei falscher Anwendung können selbst bei niedriger Temperatur Brandwunden entstehen. Befolgen Sie deshalb die Gebrauchsanweisung und überwachen Sie die Anwendung in regelmäßigen Abständen. Sorgen Sie für eine Zirkulation der Luft über dem Pflaster, um dem Risiko von Brandwundenbildung vorzubeugen. Um keinen Druck auf die behandelnde Stelle zu erzeugen, legen und setzen Sie sich nicht auf das Produkt und tragen Sie keine enganliegende Kleidung über dem Pflaster. Beenden Sie die Anwendung sofort, wenn es unangenehm heiß wird, sich ein Hautausschlag bildet oder Sie sich nicht wohl fühlen. Personen, die das Menstruations-Wärmepflaster nicht eigenständig abnehmen können, z.B. ältere oder behinderte Personen, sollten während der Anwendung sorgfältig überwacht werden. Suchen Sie einen Arzt auf, sofern Ihre Schmerzen nach einwöchiger Anwendung des Produktes nicht gelindert wurden, da dies auf eine Erkrankung hinweisen könnte. Schwerwiegende Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde zu melden.

Nicht anwenden:

- Länger als 12 Stunden innerhalb von 24 Stunden
- Bei Kindern unter 12 Jahren
- An einer Stelle mit Entzündungen, Prellungen, Rötungen, Schwellungen, HautrisSEN, Blutergüssen, Hautreizungen bzw. überempfindlicher, kranker, verletzter oder geschädigter Haut
- An einer Stelle, an der Sie Wärme nicht wahrnehmen können
- In Verbindung mit medizinischen und kosmetischen Cremes, Mitteln, Lotions, die auf die Haut aufgetragen werden
- Wenn Personen das Produkt nicht selbst entfernen können
- Wenn das Produkt beschädigt oder undicht ist 
- Im Schlaf
- Im MRT

Menstruations-Wärmepflaster niemals:

- Zerschneiden, zerreißen, verbrennen, kneten, pressen
- In der Mikrowelle oder durch andere äußere Einwirkungen erwärmen
- Mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt bringen

Inhaltsstoffe:

Eisen, Wasser, Kieselgur, Aktivkohle, Natriumchlorid

Bei weiteren Fragen stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung:

Telefon: +49 (0) 22 41 2 34 06 00

E-Mail: info@product-services.de



Fabricant / Hersteller:

Koolcare Technology Co., Ltd
No. 6-10, A5, Shandong International Tech Park
South Waihuan Road, Linyi
276017 Shandong, China



Prolinx GmbH
Brehmstraße 56
40239 Düsseldorf
Allemagne /
Deutschland

Distributeur / Händler:
PS Product Services GmbH
Alte Heerstraße 6
53757 St. Augustin
Allemagne / Deutschland



Voir l'emballage individuel /
Siehe Einzelverpackung



Voir l'emballage individuel /
Siehe Einzelverpackung



Version de l'information /
Stand der Information:
2021-04-15/REV2

PS-LAN: WP0015



Warmteband Ceinture thermique



De gebruiksaanwijzing zorgvuldig lezen en bewaren voor toekomstig gebruik!
Lisez soigneusement cette notice d'utilisation et conservez-la pour consultation ultérieure !

Medisch hulpmiddel

- eenvoudig en snel middel om rugpijn, gewichts- en spierpijn, stijve of verrekte spieren, menstruatiepijnen en krampen te verzachten
- langdurige, gelijkmatige en aangename warmte die tot 12 uur aanhoudt
- diep inwerkend en ontspannend
- zelfverwarmend

Inhoud:

- 1 warmteband voor tweemalig gebruik
- 4 warmtepads voor eenmalig gebruik

Voor verzachtende warmtetherapie bij:

- rugpijn
- gewichtspijn
- spierpijn
- krampen
- menstruatiepijn
- verrekte spieren
- stijve spieren

Toepassing:

Reinig en droog de huid op de plaats waar de pleister wordt aangebracht, open de luchtdichte verpakking van 2 warmtepads met de handen (geen mes of schaar enz. gebruiken) en haal de warmepad eruit. Leg een warmepad in beide zakken van de band. Breng de band aan en bevestig de verwarmende zone op de pijnlijke plek door de sluiting te sluiten. De verwarming gaat langzaam en bereikt na ca. 30 minuten de maximale temperatuur die langer dan minstens 12 uur aanhoudt. De warmte wordt door de lucht geactiveerd, daarom moet de luchtdichte verpakking pas direct voor het gebruik van de warmteband worden geopend. Na het gebruik de warmtepads verwijderen en de band voor een volgend gebruik bewaren.

- bij reumatische aandoeningen, hart- en vaatproblemen, diabetes, doorbloedingsstoornissen, reumatoïde artritis, zenuwpijnen, aandoeningen van de zintuiglijke functies, huidziektes of een zwangerschap altijd voor het gebruik een arts raadplegen
- Alleen geschikt voor uitwendig en gericht gebruik
- Op plaats bewaren die niet toegankelijk is voor kinderen en huisdieren
- Niet gebruiken als het product beschadigd is
- Meteen van de huid halen als de temperatuur onaangenaam is
- Niet samen met pijnstillers gebruiken bij beperkt temperatuurgevoel, arteriële doorbloedingsstoornissen en Fenomeen van Raynaud



• Warmtepads slechts een keer gebruiken



• Bij abusievelijk innemen van de inhoud, contact met huid of ogen het product verwijderen, de betreffende zone met water spoelen en uit voorzorg een arts raadplegen. **De inhoud kan bij verslikken of direct contact met de huid schadelijk zijn.**



• Langdurig opslaan bij kamertemperatuur



• Let op de uiterste houdbarheidsdatum op de individuele verpakking

• Het product kan met het huisvuil worden verwijderd

• Indien er na het gebruik rode plekken op de huid komen, wat normaal is, wachten tot deze verdwijnen voordat u verder gaat met de behandeling.

• Vanaf 55 jaar neemt de gevoeligheid van de huid toe.

Warmteband dan op dunne kleding dragen.



Waarschuwingen:

Bij verkeerd gebruik kunnen zelfs bij lage temperatuur brandwonden ontstaan. Volg daarom de gebruiksaanwijzing en controleer het gebruik met regelmatige tussenpozen. Zorg voor luchtcirculatie boven de pleister om risico van brandwonden te voorkomen. Om geen druk op de behandelde plaats aan te brengen, moet u niet op het product gaan liggen of zitten en geen strakke kleding op de pleister dragen. Beëindig het gebruik meteen als het onaangenaam warm wordt, er huidirritatie optreedt of als u zich niet lekker voelt. Personen, die de warmteband niet zelfstandig kunnen weghalen, bijv. ouderen of mensen met een handicap, moeten tijdens het gebruik zorgvuldig worden gecontroleerd. Raadpleeg een arts, als uw pijn nadat u het product een week lang hebt toegepast, niet verminderd is. Dit kan namelijk op een ziekte kan duiden. Ernstige incidenten moeten worden gemeld bij de fabrikant en de bevoegde autoriteit.

Niet gebruiken:

- langer dan 12 uur binnen 24 uur
- bij kinderen onder 12 jaar
- op een plaats met een ontsteking, kneuzing, rode plek, zwelling, scheurtjes in de huid, bloeduitstorting, wond, geïrriteerde huid of gevoelige of beschadigde huid
- op een plaats waar u de warmte niet kunt voelen
- samen met medicinale en cosmetische crèmes, middelen, lotions die op de huid worden aangebracht
- als personen het product niet zelf kunnen verwijderen
- als het product beschadigd of niet goed afgesloten is
- tijdens het slapen
- in de MRI



Warmteband en warmepad nooit:

- doorknippen, scheuren, verbranden, kneden of samenpersen
- in de magnetron of door andere externe inwerkingen verwarmen
- met water of andere vloeistoffen in contact brengen

Bestanddelen:

ijzer, water, kieselgoer, actieve kool, natriumchloride

Als u nog vragen hebt, kunt u contact met ons opnemen:

Telefoon: +49(0)2241-2340600

E-mail: info@product-services.de

Dispositif médical

- Aide simple et rapide pour soulager les douleurs articulaires et musculaires, les courbatures, les contractures, les douleurs dorsales, les problèmes menstruels et les élongations
- Autochauffant
- Chaleur durable, régulière et bienfaisante pendant 12 heures maximum
- Agit en profondeur et détend

Contenu :

- 1 ceinture chauffante pour deux utilisations
- 4 coussinets thermiques (env. 13 x 9,5 cm) pour application unique

Traitemet de soulagement par le chaud en cas de :

- Douleurs articulaires et musculaires
- Courbatures • Contractures
- Douleurs dorsales
- Problèmes menstruels
- Élongations
- Rigidité musculaire

Utilisation :

Nettoyer et sécher la peau à l'endroit de l'application. Ouvrir avec les mains l'emballage étanche à l'air de 2 coussinets thermiques (ne pas utiliser de couteau ni de ciseaux, etc.) et retirer les coussinets. Déposer un coussinet thermique dans chaque gousset de la ceinture. Mettre la ceinture et l'immobiliser avec la bouillotte sur l'endroit douloureux en refermant la fermeture. Le réchauffement s'effectue lentement et atteint, au bout de 30 minutes env. ; la température maximum qui est maintenue pendant au moins 12 heures. La chaleur est activée par l'air ambiant ; c'est pourquoi l'emballage étanche à l'air doit être ouvert uniquement juste avant l'utilisation de la ceinture chauffante. Après l'utilisation, retirer les coussinets thermiques et conserver la ceinture pour la prochaine utilisation.

Mesures de précaution :

- En cas d'affections rhumatismales et de troubles circulatoires, de diabète, de troubles circulatoires artériels, de maladies cardiaques, d'arthrite rhumatoïde, de lésions nerveuses, de maladie des fonctions sensorielles, de maladie cutanée ou d'une grossesse, consultez impérativement un médecin avant l'emploi.
- Pour usage externe et adéquat uniquement
- Conserver hors de portée des enfants et des animaux domestiques
- Ne pas utiliser de produit endommagé
- Enlever immédiatement de la peau si la température est désagréable.
- Ne pas utiliser avec des analgésiques et en cas de perception restreinte de la température, ainsi qu'en présence de troubles circulatoires artériels et du syndrome de Raynaud.
- Utiliser les coussinets thermiques une fois seulement
- En cas d'ingestion accidentelle du contenu, de contact avec la peau ou les yeux, enlever le produit, lavez l'endroit concerné avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin par mesure de précaution. **Le contenu peut provoquer des dommages en cas d'ingestion ou de contact direct avec la peau.**
- Stockage permanent à température ambiante 10°C
- Respecter la date de péremption indiquée sur l'emballage individuel
- Il est possible de la jeter à poubelle des déchets domestiques
- Si après utilisation une légère rougeur apparaît sur la peau, cela est normal, attendez qu'elle disparaîsse avant de procéder à une autre application.
- La sensibilité de la peau augmente à partir de 55 ans. Pour cette raison, porter la compresse sur des vêtements légers.



Fabrikant / Fabricant :

Koolcare Technology Co., Ltd
No. 6-10, A5, Shandong International Tech Park
South Waihuan Road, Linyi
276017 Shandong, China

EC REP

Prolinx GmbH
Brehmstraße 56
40239 Düsseldorf
Duitsland /
Allemagne/

Distributeur / Distributeur :
PS Product Services GmbH
Alte Heerstraße 6
53757 St. Augustin
Duitsland /
Allemagne/

LOT

Zie individuele verpakking /

Voir l'emballage individuel

□

Zie individuele verpakking /

Voir l'emballage individuel

CE 0197

Staat van de informatie : /
Version de l'information : /

2021-04-15/REV2

PS-LAN: WP0015

Ceinture thermique Wärmegürtel



Lisez soigneusement cette notice d'utilisation et conservez-la pour consultation ultérieure !
Bitte die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen und zum Nachlesen aufbewahren!



Avertissements :

En cas d'utilisation incorrecte, des brûlures peuvent apparaître, même à basse température. Il faut donc suivre les instructions du mode d'emploi et surveiller l'utilisation à intervalles réguliers. Assurer la circulation de l'air ambiant sur la compresse thermique pour éviter le risque d'apparition de brûlures. Pour ne pas provoquer de pression sur l'endroit à traiter, ne pas s'asseoir ni s'allonger et ne pas porter pas de vêtements serrés sur la compresse. Arrêter immédiatement l'utilisation si cela devient désagréablement chaud, si une éruption cutanée survient ou si vous ne vous sentez pas bien. Les personnes qui ne peuvent enlever elles-mêmes la compresse thermique menstruelle sans aide, par ex. les personnes âgées ou handicapées, doivent rester sous surveillance rapprochée pendant l'application. Si vos douleurs ne sont pas soulagées au bout d'une semaine d'utilisation du produit, consulter un médecin car ceci pourrait indiquer une maladie. Les incidents lourds de conséquences doivent être notifiés au fabricant et à l'autorité compétente.

Ne pas utiliser :

- Plus de 12 heures d'affilée sur une période de 24 heures
- Chez les enfants de moins de 12 ans
- Aux endroits présentant des inflammations, des contusions, des rougeurs, des enflures, des gerçures, des ecchymoses, des irritations cutanées, sur une peau hypersensible, malade, blessée ou endommagée
- À un endroit où vous ne pouvez pas ressentir la chaleur
- En combinaison avec des crèmes, produits, lotions médicaux et cosmétiques appliqués sur la peau
- Si les personnes ne peuvent pas enlever elles-mêmes le produit
- Si le produit est endommagé ou l'emballage non étanche
- Durant le sommeil
- Dans un système IRM



Ne jamais faire ce qui suit avec la ceinture chauffante et les coussinets thermiques :

- Les couper, déchirer, brûler, pétrir, comprimer
- Les réchauffer au four à micro-ondes ou par d'autres moyens extérieurs
- Les mettre en contact avec de l'eau ou d'autres liquides

Composition :

Fer, eau, diatomite, charbon actif, chlorure de sodium

Pour toute question, nous nous tenons volontiers à votre disposition :

Téléphone : +49 2241 234060

E-Mail : info@product-services.de

Medizinprodukt

- Einfache und schnelle Hilfe zur Linderung von Gelenk- und Muskelschmerzen, Muskelkater, Verspannungen, Rückenschmerzen, Menstruationsbeschwerden und Zerrungen
- Selbstwärmend
- Langanhaltende, gleichmäßige und wohlende Wärme bis zu 12 Stunden lang
- Tiefenwirksam und entspannend

Inhalt:

- 1 Stück Wärmegürtel zur zweimaligen Anwendung
- 4 Stück (ca. 13 x 9,5 cm) Wärmepads zur einmaligen Anwendung

Zur lindernden Wärme-Therapie bei:

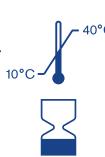
- Gelenk- und Muskelschmerzen
- Muskelkater
- Verspannungen
- Rückenschmerzen
- Menstruationsbeschwerden
- Zerrungen
- Muskelsteifheit

Anwendung:

Säubern und trocknen Sie die Haut an der Anwendungsstelle. Öffnen Sie die luftdichte Verpackung von 2 Wärmepads mit den Händen (nicht mit Messer oder Schere etc.) und entnehmen Sie das Wärmepad. Legen Sie je ein Wärmepad in beide Taschen des Gürtels. Legen Sie den Gürtel an und fixieren ihn mit der Wärme-fläche auf der schmerzenden Stelle, indem Sie den Verschluss schließen. Die Erwärmung erfolgt langsam und erreicht nach ca. 30 Minuten die maximale Temperatur, die über mindestens 12 Stunden bestehen bleibt. Die Wärme wird durch die Luft aktiviert, weshalb die luftdichte Verpackung erst unmittelbar vor Benutzung des Wärmegurtes geöffnet werden sollte. Nach der Anwendung die Wärmepads entnehmen und den Gürtel für die nächste Anwendung behalten.

Vorsichtsmaßnahmen:

- Bei rheumatischen Erkrankungen, Kreislaufbeschwerden, Diabetes, Durchblutungsstörungen, Herzerkrankungen, rheumatoide Arthritis, Nervenschäden, Erkrankung der Sinnesfunktionen, Hauterkrankung oder einer Schwangerschaft bitte unbedingt vor der Anwendung an einen Arzt wenden
- Nur zur äußerlichen und zweckmäßigen Anwendung geeignet
- Für Kinder und Haustiere unzugänglich aufzubewahren
- Nicht verwenden, wenn das Produkt beschädigt ist
- Von der Haut sofort entfernen, wenn die Temperatur unangenehm ist
- Nicht zusammen mit schmerzstillenden Mitteln und bei eingeschränktem Temperaturempfinden sowie bei arteriellen Durchblutungsstörungen und Raynaud-Syndrom verwenden
- Wärmepads nur einmal benutzen
- Bei versehentlicher Einnahme des Inhalts, dem Kontakt mit der Haut oder den Augen das Produkt entfernen, den betroffenen Bereich mit Wasser spülen und vorsorglich umgehend einen Arzt aufzusuchen. Der Inhalt kann bei Verschlucken oder direktem Kontakt mit der Haut schädlich sein.
- Dauerhafte Lagerung bei Zimmertemperatur
- Beachten Sie das Mindesthaltbarkeitsdatum auf der Einzelverpackung



- Die Entsorgung kann über den Hausmüll erfolgen
- Falls nach der Anwendung eine leichte Rötung der Haut auftritt, was normal ist, diese erst abklingen lassen, bevor eine weitere Anwendung durchgeführt wird.
- Ab einem Alter von 55 Jahren nimmt die Empfindlichkeit der Haut zu. Pflaster deshalb über dünner Kleidung tragen.



Warnhinweise:

Bei falscher Anwendung können selbst bei niedriger Temperatur Brandwunden entstehen. Befolgen Sie deshalb die Gebrauchsanweisung und überwachen Sie die Anwendung in regelmäßigen Abständen. Sorgen Sie für eine Zirkulation der Luft über dem Pflaster, um dem Risiko von Brandwundenbildung vorzubeugen. Um keinen Druck auf die behandelnde Stelle zu erzeugen, legen und setzen Sie sich nicht auf das Produkt und tragen Sie keine enganliegende Kleidung über dem Pflaster. Beenden Sie die Anwendung sofort, wenn es unangenehm heiß wird, sich ein Hautausschlag bildet oder Sie sich nicht wohl fühlen. Personen, die den Wärmegürtel nicht eigenständig abnehmen können, z.B. ältere oder behinderte Personen, sollten während der Anwendung sorgfältig überwacht werden. Suchen Sie einen Arzt auf, sofern Ihre Schmerzen nach einwöchiger Anwendung des Produktes nicht gelindert wurden, da dies auf eine Erkrankung hinweisen könnte. Schwerwiegende Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde zu melden.

Nicht anwenden:

- Länger als 12 Stunden innerhalb von 24 Stunden
- Bei Kindern unter 12 Jahren
- An einer Stelle mit Entzündungen, Prellungen, Rötungen, Schwellungen, Hautrissen, Blutergüssen, Hautreizungen bzw. überempfindlicher, kranker, verletzter oder geschädigter Haut
- An einer Stelle, an der Sie Wärme nicht wahrnehmen können
- In Verbindung mit medizinischen und kosmetischen Cremes, Mitteln, Lotions, die auf die Haut aufgetragen werden
- Wenn Personen das Produkt nicht selbst entfernen können
- Wenn das Produkt beschädigt oder undicht ist
- Im Schlaf
- Im MRT



Wärmegürtel und Wärmepads niemals:

- Zerschneiden, zerreißen, verbrennen, kneten, pressen
- In der Mikrowelle oder durch andere äußere Einwirkungen erwärmen
- Mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt bringen

Inhaltsstoffe:

Eisen, Wasser, Kieselgur, Aktivkohle, Natriumchlorid

Bei weiteren Fragen stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung:

Telefon: +49 (0) 22 41 2 34 06 00

E-Mail: info@product-services.de



Fabricant / Hersteller:
Koolcare Technology Co., Ltd
No. 6-10, A5, Shandong International Tech Park
South Waihuan Road, Linyi
276017 Shandong, China

EC REP

Prolinx GmbH
Brehmstraße 56
40239 Düsseldorf
Allemagne /
Deutschland

Distributeur / Händler:
PS Product Services GmbH
Alte Heerstraße 6
53757 St. Augustin
Allemagne / Deutschland

LOT

Voir l'emballage individuel /
Siehe Einzelverpackung



Voir l'emballage individuel /
Siehe Einzelverpackung

CE 0197

Version de l'information /
Stand der Information:
2021-04-15/REV2

PS-LAN: WP0015



PRODUCTO SANITARIO
WYRÓB MEDYCZNY

Instrucciones de uso · Instrukcja użytkowania

Parche / Compresa de calor Plaster / okład rozgrzewający



¡Por favor, leer detenidamente las instrucciones de uso y conservarlas para una consulta posterior!
Prosimy dokładnie zapoznać się z instrukcją użytkowania i zachować ją na przyszłość!

E

Producto sanitario

- Ayuda a reducir los dolores musculares y articulares, agujetas, tensiones, lumbago, molestias de menstruación y distensiones
- Calor uniforme de larga duración de hasta 12 horas
- Efectivo y de distensión
- Autogeneración de calor

Contenido (según cada tipo):

- Parche de calor: 6 unidades (aprox. 13 x 9,5 cm) para una sola aplicación o
- Compresa de calor: 4 unidades (aprox. 29 x 9 cm) para una sola aplicación

Para terapia de alivio por calor en:

- Dolores musculares y articulares
- Agujetas
- Tensiones
- Lumbago
- Molestias de menstruación
- Distensión
- Anquilosis muscular

Aplicación:

Limpie y seque la piel en el punto en el que quiera aplicar el producto. Abra el embalaje hermético con las manos (no con objetos punzantes como un cuchillo o unas tijeras) y extraiga el parche de calor. Retire la lámina protectora del reverso y pegue el producto con este lado directamente sobre el punto del cuerpo con dolor. El calentamiento se produce lentamente y alcanza su máxima temperatura tras aprox. 30 minutos, la cual se mantiene como mínimo 12 horas. La función de calor se activa mediante contacto con el aire, razón por la cual el embalaje hermético solo debe ser abierto inmediatamente antes del uso del parche de calor.

Medidas de precaución:

- En caso de enfermedades reumáticas, molestias circulatorias, diabetes, anomalías de irrigación sanguínea, enfermedades cardíacas, artritis reumatoide, daños nerviosos, enfermedades de las funciones sensoriales, enfermedades de la piel o un embarazo consulte imprescindiblemente un médico antes de su aplicación.
- Solo apropiado para la aplicación externa y su finalidad específica
- Guardar fuera del alcance de los niños y los animales domésticos
- No emplear si el producto está dañado
- Retirarlo inmediatamente de la piel si la temperatura se torna desagradable
- No emplear junto con fármacos calmantes de dolores o en caso de restricción de sensación de temperatura así como en el caso de anomalías de irrigación sanguínea arteriales y síndrome de Raynaud.
- Utilizar el parche/la compresa de calor una sola vez
- En caso de ingestión accidental del contenido, de contacto con la piel o los ojos, retirar el producto y enjuagar el área afectada con abundante agua y preventivamente consultar un médico.
El contenido puede ser nocivo al ser ingerido o en contacto directo con los ojos y la piel.
- Almacenaje permanente a temperatura ambiente
- Observe la fecha de caducidad en los embalajes individuales

- La eliminación puede ser realizadas a través de los residuos domésticos.
- En caso de que tras la aplicación se presenta un ligero enrojecimiento de la piel, lo que es normal, dejar que este desaparezca antes de realizar una nueva aplicación.
- A partir de la edad de 55 años se incrementa la sensibilidad de la piel. Por esta razón ante una sensibilidad adecuada llevar el parche/la compresa de calor sobre ropa ligera.



Indicaciones de advertencia:

En caso de aplicación errónea mismo a bajas temperaturas pueden generarse lesiones por quemaduras. Por esta razón siga las instrucciones de uso y vigile la aplicación en intervalos regulares. Cuide de una circulación de aire sobre el parche/la compresa de calor para prevenir el riesgo de formación de lesiones por quemaduras. Para no generar presión sobre la superficie tratada, no se siente o acueste sobre el producto y no lleve ropa ajustada al cuerpo sobre el parche/compresa de calor. Finalice inmediatamente la aplicación si se torna desagradablemente caliente, se genera una irritación de la piel o no se siente confortable. Las personas que no pueden retirar el parche/la compresa de calor por sus propios medios, p.ej. personas mayores o discapacitadas, deben ser vigiladas cuidadosamente durante la aplicación. Consulte un médico en el momento de que tras una semana de aplicación del producto no se alivian sus dolores, debido a que esto puede ser una indicación de una enfermedad. Los incidentes graves deben notificarse al fabricante y a la autoridad competente.

No emplear:

- Más de 12 horas dentro de las 24 horas
- En niños menores de 12 años
- En un punto con infecciones, golpes, enrojecimientos, inflamaciones, roturas de la piel, hemorragias, irritaciones de la piel o bien piel sobresensibilizada, enferma, lesionada o dañada
- En un punto donde no pueda percibir el calor
- En combinación con cremas, productos y lociones cosméticas o medicinales que se aplican sobre la piel
- Cuando las personas no pueden retirar el producto por sus propios medios
- Si el producto está dañado o no es hermético
- Mientras dormir
- En una resonancia magnética

El parche/la compresa de calor jamás:

- Cortarlo, rasgarlo, quemarlo, amasarlo o prensarlo
- Calentarlo en el microondas u otras influencias externas
- Ponerlo en contacto con agua u otros líquidos

Componentes:

Hierro, agua, harina fósil, carbón activado y cloruro de sodio

En caso de consultas estamos con gusto a su disposición:
Teléfono: +49 (0) 22 41 2 34 06 00
E-Mail: info@product-services.de

PL

Wyrób medyczny

- Prosta i szybka pomoc w łagodzeniu bółów stawów i mięśni, zakwasów, napięć, bólu pleców, dolegliwości menstruacyjnych i nadwyrężeń.
- Równomiernie utrzymujące się ciepło do 12 godzin
- Wnika głęboko i działa relaksująco,
- Samorozgrzewający.

Zawartość (w zależności od rodzaju):

- Plaster rozgrzewający: 6 szt. (ok. 13 x 9,5 cm) do jednorazowego użycia
- lub okład rozgrzewający: 4 sztuki (ok. 29 x 9 cm) do jednorazowego użycia

Do kojącej terapii ciepłem w przypadku:

- bólów stawów i mięśni,
- zakwasów,
- napięć,
- bólu pleców,
- dolegliwości menstruacyjnych,
- nadwyrężeń,
- szywności mięśni.

Zastosowanie:

Umyć i osuszyć skórę w miejscu aplikacji plastra. Ręcznie otworzyć szczelne opakowanie z 2 wkładkami rozgrzewającymi (nie używając noża, nożyczek itp.) i wyjąć wkładkę rozgrzewającą. Zdjąć folię ochronną ze spodu i nałożyć produktą stroną na bolące miejsce. Rozgrzewanie następuje powoli i po ok. 30 minutach osiąga maksymalną temperaturę, która utrzymuje się przez co najmniej 12 godzin. Ciepłaktywowane jest przez dostęp powietrza, dlatego szczelne opakowanie należy otworzyć bezpośrednio przed nałożeniem plastru/okładu rozgrzewającego.

Środki ostrożności:

- W przypadku chorób reumatycznych, zaburzeń układu naczyniowego, cukrzycy, zaburzeń układu krążenia, chorób serca, reumatoidalnego zapalenia stawów, uszkodzeń nerwów, zaburzeń funkcji zmysłów, chorób skóry lub ciąż, przed zastosowaniem należy bezwzględnie skonsultować się z lekarzem.
- Stosować wyłącznie zewnętrznie i w określonym celu.
- Przechowywać w miejscu niedostępny dla dzieci i zwierząt domowych.
- Nie stosować, jeśli produkt jest uszkodzony.
- Zdjąć natychmiast ze skóry, jeśli temperatura jest nieprzyjemna.
- Nie stosować równocześnie ze środkami przeciwbolewnymi i przy ograniczonym odczuwaniu temperatury, a także w przypadku tężniczych zaburzeń układu naczyniowego i objawie Raynarda.
- Plaster/okład rozgrzewający stosować wyłącznie jeden raz.
- W razie przypadkowego połknienia zawartości, kontaktu ze skórą lub oczami usunąć produkt, splukać dane miejsce wodą i na wszelki wypadek skontaktować się bezzwłocznie z lekarzem. **Zawartość w przypadku połknienia lub bezpośredniego kontaktu ze skórą może być szkodliwa.**
- Długotrwałe przechowywanie w temperaturze pokojowej.
- Przestrzegać daty minimalnej trwałości na opakowaniu jednostkowym.

Plaster/okład rozgrzewający Compressa térmica



Prosimy dokładnie zapoznać się z instrukcją użytkowania i zachować ją na przyszłość!
Por favor, leia atentamente este manual de utilização e guarde-o para referência futura!

- Produkt można usuwać wraz z odpadami komunalnymi.
- Jeśli po zastosowaniu wystąpi lekki zacerwienienie skóry, co jest normalne, przed kolejną aplikacją odczekać, aż skóra powróci do normalnego stanu.
- W wieku od 55 lat wzrasta wrażliwość skóry. W przypadku zwiększonej wrażliwości stosować plaster/okład rozgrzewający przez cienką odzież.

Ostrzeżenia:

W przypadku nieprawidłowego stosowania nawet w niskiej temperaturze mogą wystąpić oparzenia. Przestrzegać instrukcji użytkowania i kontrolować stosowanie w regularnych odstępach. Zadbać o cyrkulację powietrza nad plastrem/okładem rozgrzewającym, aby zapobiec ryzyku powstania oparzeń. Aby nie naciąkać na miejsce aplikacji, nie kłaść się ani nie siadać na produkcie, a także nie nosić wąskiej odzieży nad plastrem/okładem rozgrzewającym. Przerwać aplikację natychmiast, jeśli pojawi się nieprzyjemne odczucie gorąca, wysypka lub złe samopoczucie. Osoby, które nie mogą samodzielnie zdjąć plastrów/okładów rozgrzewających, np. osoby starsze lub niepełnosprawne, powinny pozostawać pod uważnym nadzorem podczas stosowania. Skonsultować się z lekarzem, jeśli bóle nie ustąpią po stosowaniu produktu przez tydzień, ponieważ może to wskazywać na chorobę. Poważne incydenty należy zgłaszać producentowi i właściwemu organowi.

Nie stosować:

- Dłużej niż 12 godzin w ciągu 24 godzin
- U dzieci w wieku poniżej 12 lat
- W miejscu podrażnionym, stłuczonym, zacerwienionym, spuchniętym, w przypadku pęknięć skóry, wybroczyn krwawych, podrażnień skóry lub w przypadku nadwrażliwej, chorej, zranionej lub uszkodzonej skóry.
- W miejscu, w którym pacjent nie odczuwa ciepła.
- W połączeniu z kremami, środkami i balsamami medycznymi i kosmetycznymi, które są stosowane na skórę
- W przypadku gdy użytkowniku nie może sam zdjąć produktu.
- W przypadku gdy produkt jest uszkodzony lub nieszczelny.
- W trybie uśpienia.
- W MRT.



Plaster/okład rozgrzewającego nigdy nie:

- Rozcinać, rozdzierać, podpalać, naciąkać i wytłaczać.
- Podgrzewać w mikrofalówce lub za pomocą innych zewnętrznych czynników.
- Stykać z wodą lub innymi płynami.

Składniki:

Żelazo, woda, ziemia okrzemkowa, węgiel aktywny, chlorek sodowy

W przypadku dalszych pytań jesteśmy do Państwa dyspozycji:

Nr telefonu: +49(0)22 41-2 34 06 00
pod tym numerem telefonu rozmawiają tylko w języku niemieckim i angielskim
E-mail: info@product-services.de

(P)

Dispositivo médico

- no alívio de dores articulares e musculares, músculos doridos, tensões, dores nas costas, cólicas menstruais e distensões musculares
- calor duradouro, uniforme e relaxante até 12 horas
- efeito eficaz e relaxante
- autorregenerador de calor

Conteúdo (dependendo do tipo):

- Compressa térmica: 6 unidades (aprox. 13 x 9,5 cm) para uma utilização única ou
- Compressa térmica: 4 unidades (aprox. 29 x 9 cm) para uma utilização única

Para a terapia de calor calmante em:

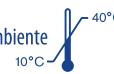
- Dores articulares e musculares
- Músculos doridos
- Tensões
- Dores nas costas
- Cólicas menstruais
- Distensões musculares
- Rigidez muscular

Utilização:

Limpe e seque a pele no local onde deseja aplicar o produto. Abra a embalagem impermeável com as mãos (não com uma faca ou uma tesoura, etc.) e retire a compressa térmica. Retire a película protetora da parte posterior e aplique o produto com este lado no local dorido. O aquecimento ocorre lentamente e atinge a temperatura máxima após cerca de 30 minutos, que persiste durante pelo menos 12 horas. O calor é ativado pelo ar, pelo que a embalagem impermeável só deve ser aberta imediatamente antes da utilização da compressa térmica.

Medidas de precaução:

- Por favor, não deixe de consultar um médico antes da aplicação no caso de doenças reumáticas, problemas circulatórios, diabetes, distúrbios circulatórios, doenças cardíacas, artrite reumatóide, afecções nervosas, doença das funções sensoriais, doença de pele ou de uma gravidez adequada apenas para aplicação externa e apropriada
- Manter fora do alcance de crianças e animais de estimação
- Não utilizar se o produto estiver danificado
- Remover da pele imediatamente se a temperatura for desconfortável
- Não utilizar juntamente com analgésicos e com sensibilidade à temperatura limitada, bem como no caso de distúrbios circulatórios arteriais e síndrome de Raynaud
- Usar a compressa térmica somente uma vez
- No caso de ingestão acidental do conteúdo, de contacto com a pele ou com os olhos, remover o produto, lavar a área afetada com água e consultar imediatamente um médico como medida de precaução. O Conteúdo pode ser prejudicial se for engolido ou em contacto direto com os olhos e pele.
- Armazenamento duradouro à temperatura ambiente
- Observe a data de validade na embalagem individual



40°C

10°C

- A eliminação pode ser feita com o lixo doméstico.
- Se ocorrer uma leve vermelhidão da pele após a aplicação, o que é normal, deixe que esta diminua antes de efetuar uma outra aplicação.
- A partir dos 55 anos, a sensibilidade da pele aumenta. Por esse motivo, use a compressa térmica, sobre vestuário fino.



Advertências:

No caso de utilização incorreta, podem ocorrer queimaduras, mesmo a baixa temperatura. Por isso, tenha em atenção o manual de utilização e monitorize a aplicação em intervalos regulares. Garanta uma circulação de ar sobre a compressa térmica, para evitar o risco de formação de queimaduras. Para não gerar qualquer pressão sobre o local de tratamento, coloque e não se sente sobre o produto e não use roupas apertadas sobre a compressa térmica. Termine imediatamente a aplicação se esta se tornar desconfortavelmente quente, se se formar uma erupção cutânea ou se não se sentir bem. Pessoas que não podem remover sozinhas, sem ajuda, a compressa térmica, p.ex., pessoas idosas ou deficientes, devem ser cuidadosamente monitorizadas durante a utilização. Consulte um médico se as suas dores não tiverem sido aliviadas após uma semana de utilização do produto, visto que isso pode indicar uma doença. Os incidentes graves devem ser comunicados ao fabricante e à autoridade competente.

Não utilizar:

- Mais do que 12 horas no espaço de 24 horas
- Em crianças menores de 12 anos
- Num local com inflamações, contusões, vermelhidões, inchados, fissuras na pele, hemorragias, irritações na pele ou pele hipersensível, doente, ferida ou danificada
- Num local onde não pode receber calor
- Em conjunto com cremes médicos e cosméticos, agentes, loções que são aplicados na pele
- Se as pessoas não puderem remover o produto sozinhas
- Se o produto estiver danificado ou com fugas
- Durante o sono.
- Em ressonância magnética.



Em relação à compressa térmica, nunca:

- Cortar, rasgar, queimar, amassar, pressionar
- Aquecer no microondas ou através de outras influências externas
- Colocar em contacto com água ou outros líquidos

Composição:

Ferro, água, terra de diatomáceas, carvão ativo, cloreto de sódio

Não hesite em contactar-nos em caso de dúvida.

Telefone: +49 (0) 22 41 2 34 06 00

E-mail: info@product-services.de



PRODUCTO SANITARIO
WYRÓB MEDYCZNY

Instrucciones de uso · Instrukcja użytkowania

Parche de calor para el dolor menstrual Plastry rozgrzewające na bóle menstruacyjne



¡Por favor, leer detenidamente las instrucciones de uso y conservarlas para una consulta posterior!
Prosimy dokładnie zapoznać się z instrukcją użytkowania i zachować ją na przyszłość!

E

Producto sanitario

- Ayuda a reducir los dolores y molestias de la menstruación, dolores musculares y articulares, agujetas, tensiones, lumbago y distensiones
- Calor uniforme de larga duración de hasta 12 horas
- Efectivo y de distensión
- Autogeneración de calor

Contenido:

- 4 unidades (aprox. 20 x 10 cm) para una sola aplicación

Para terapia de alivio por calor en:

- Molestias de menstruación
- Dolores musculares y articulares
- Agujetas
- Tensiones
- Lumbago
- Distensión
- Anquilosis muscular

Aplicación:

Limpie y seque la piel en el lugar de aplicación. Abra el embalaje hermético con las manos (no con objetos punzadgos como un cuchillo o unas tijeras) y extraiga el parche. Retire la lámina protectora del reverso y pegue el parche con el lado de adhesivo sobre la piel o el lado interior de la bragta. El calentamiento se produce lentamente y alcanza su máxima temperatura tras aprox. 30 minutos, la cual se mantiene como mínimo 12 horas. La función de calor se activa mediante contacto con el aire, razón por la cual el embalaje hermético solo debe ser abierto inmediatamente antes del uso del parche.

Medidas de precaución:

- En caso de enfermedades reumáticas, molestias circulatorias, diabetes, anomalías de irrigación sanguínea, enfermedades cardíacas, artritis reumatoide, daños nerviosos, enfermedades de las funciones sensoriales, enfermedades de la piel o un embarazo consulte imprescindiblemente un médico antes de la aplicación.

- Solo apropiado para la aplicación externa y su finalidad específica

- Guardar fuera del alcance de los niños y los animales domésticos

- No emplear si el producto está dañado

- Retirarlo inmediatamente de la piel si la temperatura se torna desagradable

- No emplear junto con fármacos calmantes de dolores o en caso de restricción de sensación de temperatura así como en el caso de anomalías de irrigación sanguínea arteriales y síndrome de Raynaud.

- Utilizar el parche de calor para menstruación una sola vez

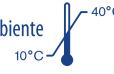


- En caso de ingestión accidental del contenido, de contacto con la piel o los ojos, retirar el producto y enjuagar el área afectada con abundante agua y preventivamente consultar un médico.

El producto puede ser nocivo al ser ingerido o en contacto directo con los ojos y la piel.

- Almacenaje permanente a temperatura ambiente

- Observe la fecha de caducidad en los embalajes individuales



- La eliminación puede ser realizadas a través de los residuos domésticos.
- En caso de que tras la aplicación se presenta un ligero enrojecimiento de la piel, lo que es normal, dejar que este desaparezca antes de realizar una nueva aplicación.
- A partir de la edad de 55 años se incrementa la sensibilidad de la piel. Por esta razón llevar el parche sobre ropa ligera.



Indicaciones de advertencia:

En caso de aplicación errónea mismo a bajas temperaturas pueden generarse lesiones por quemaduras. Por esta razón siga las instrucciones de uso y vigile la aplicación en intervalos regulares. Cuide de una circulación de aire sobre el parche para prevenir el riesgo de formación de lesiones por quemaduras. Para no generar presión sobre la superficie tratada, no se siente o acueste sobre el producto y no lleve ropa ajustada al cuerpo sobre el parche. Finalice inmediatamente la aplicación si se torna desagradablemente caliente, se genera una irritación de la piel o no se siente confortable. Las personas que no pueden retirar el parche de calor por sus propios medios, p.ej. personas mayores o discapacitadas, deben ser vigiladas cuidadosamente durante la aplicación. Consulte un médico en el momento de que tras una semana de aplicación del producto no se alivian sus dolores, debido a que esto puede ser una indicación de una enfermedad. Los incidentes graves deben notificarse al fabricante y a la autoridad competente.

No emplear:

- Más de 12 horas dentro de las 24 horas
- En niños menores de 12 años
- En un punto con infecciones, golpes, enrojecimientos, inflamaciones, roturas de la piel, hemorragias, irritaciones de la piel o bien piel sobresensibilizada, enferma, lesionada o dañada
- En un punto donde no pueda percibir el calor
- En combinación con cremas, productos y lociones cosméticas o medicinales que se aplican sobre la piel
- Cuando las personas no pueden retirar el producto por sus propios medios
- Si el producto está dañado o no es hermético
- Durante el sueño
- En una resonancia magnética



El parche de calor para menstruación jamás:

- Cortarlo, rasgarlo, quemarlo, amasarlo o prensarlo
- Calentarlos en el microondas o a través de influencias externas
- Ponerlos en contacto con agua u otros líquidos

Componentes:

Hierro, agua, harina fósil, carbón activado y cloruro de sodio

En caso de consultas estamos con gusto a su disposición:

Teléfono: +49 (0) 22 41 2 34 06 00

E-Mail: info@product-services.de

PL

Wyrób medyczny

- prosta i szybka pomoc w łagdzeniu dolegliwości menstruacyjnych, bółów stawów i mięśni, zakwasów, napięć, bólu pleców i nadwyrżenia,
- równomiernie utrzymujące się ciepło do 12 godzin
- wnika głęboko i działa relaksującą,
- samorozgrzewający.

Zawartość:

- 4 sztuki (ok. 20 x 10 cm) do jednorazowego użycia.

Do kojącej terapii ciepłem w przypadku:

- dolegliwości menstruacyjnych,
- bólów stawów i mięśni,
- zakwasów,
- napięć,
- bólu pleców,
- nadwyrżenia,
- szywności mięśni.

Zastosowanie:

Umy i osuszy skórę w miejscu zastosowania. Otworzyć ręcznie hermetyczne opakowanie dopiero bezpośrednio przed aplikacją (nie używać noża ani nożyczek itp.), a następnie wyjąć plaster. Zdjąć folię ochronną ze spodu i nałożyć produkt stroną z klejem bezpośrednio na skórę lub wewnętrzną stronę majtek. Rozgrzewanie następuje powoli i po ok. 30 minutach osiąga maksymalną temperaturę, która utrzymuje się przez co najmniej 12 godzin. Ciepło aktywowane jest przez dostęp powietrza, dlatego hermetyczne opakowanie należy otworzyć bezpośrednio przed nałożeniem plasta.

Środki ostrożności:

- W przypadku chorób reumatycznych, zaburzeń układu naczyniowego, cukrzycy, zaburzeń układu krążenia, chorób serca, reumatoidalnego zapalenia stawów, uszkodzeń nerwów, zaburzeń funkcji zmysłów, chorób skóry lub ciąży, przed zastosowaniem należy bezwzględnie skonsultować się z lekarzem.

- Stosować wyłącznie zewnętrzniew w określonym celu.
- Przechowywać w miejscu niedostępny dla dzieci i zwierząt domowych.
- Nie stosować, jeśli produkt jest uszkodzony.
- Zdjąć natychmiast ze skóry, jeśli temperatura jest nieprzyjemna.
- Nie stosować równocześnie ze środkami przeciwbowiernymi i przy ograniczonym odczuciu temperatury, a także w przypadku tężniczych zaburzeń układu naczyniowego i objawie Raynauda.

- Plaster rozgrzewający stosować wyłącznie jeden raz.



- W razie przypadkowego połknienia zawartości, kontaktu ze skórą lub oczami usunąć produkt, spłukać dane miejsce wodą i na wszelki wypadek skontaktować się bezzwłocznie z lekarzem. **Zawartość w przypadku połknienia lub bezpośredniego kontaktu ze skórą może być szkodliwa.**

- Długotrwale przechowywanie w temperaturze pokojowej.



- Przestrzegać daty minimalnej trwałości na opakowaniu jednostkowym.



- Produkt można usuwać wraz z odpadami komunalnymi.
- Jeśli po zastosowaniu wystąpi lekkie zaczernienie skóry, co jest normalne, przed kolejną aplikacją odczekać, aż skóra powróci do normalnego stanu.

- W wieku od 55 lat wzrasta wrażliwość skóry.
Zaleca się nakładanie plasta przez cienką odzież.

Fabricante / Producient:

Koolcare Technology Co., Ltd
No. 6-10, A5, Shandong International Tech Park
South Waihuan Road, Linyi
276017 Shandong, China

EC REP

Prolinx GmbH
Brehmstraße 56
40239 Düsseldorf
Germany / Niemcy

Distribuidor / Dystrybutor:

PS Product Services GmbH
Alte Heerstraße 6
53757 St. Augustin
Germany / Niemcy

LOT

Véase embalaje individual /
Patrz opakowanie jednostkowe



Véase embalaje individual /
Patrz opakowanie jednostkowe

CE 0197

Estado de la información: / Stan informacji:

2021-04-15/REV2

Almacenaje permanente a temperatura ambiente

- Observe la fecha de caducidad en los embalajes individuales



Véase embalaje individual /
Patrz opakowanie jednostkowe

PS-LAN: WP0016

Plastry rozgrzewające na bóle menstruacyjne Compressa térmica menstrual



Prosimy dokładnie zapoznać się z instrukcją użytkowania i zachować ją na przyszłość!
Por favor, leia atentamente este manual de utilização e guarde-o para referência futura!



!

Ostrzeżenia:

W przypadku nieprawidłowego stosowania nawet w niskiej temperaturze mogą wystąpić oparzenia. Przestrzegać instrukcji użytkowania i kontrolować stosowanie w regularnych odstępach. Zadbać o cyrkulację powietrza nad plastrami, aby zapobiec ryzyku powstania oparzeń. Aby nie naciąkać na miejsce aplikacji, nie należy kłaść się ani siadać na produkcie, a także nie nosić ciasno przylegającej odzieży nad plastrami. Przerwać aplikację natychmiast, jeśli pojawi się nieprzyjemne odczucie gorąca, wysypka lub złe samopoczucie. Osoby, które nie mogą samodzielnie zdjąć plasta rozgrzewającego, np. osoby starsze lub niepełnosprawne, powinny pozostawać pod uważnym nadzorem podczas stosowania. Skonsultować się z lekarzem, jeśli ból nie ustępuje po stosowaniu produktu przez tydzień, ponieważ może to wskazywać na chorobę. Poważne incydenty należy zgłaszać producentowi i właściwemu organowi.

Nie stosować:

- Dłużej niż 12 godzin w ciągu 24 godzin.
- U dzieci w wieku poniżej 12 lat.
- W miejscu podrażnionym, stłuczonym, zacerwienionym, spuchniętym, w przypadku pęknięcia skóry, wybroczyn krwawych, podrażnień skóry lub w przypadku nadwrażliwości, chorej, zranionej lub uszkodzonej skóry.
- W miejscu, w którym pacjent nie odczuwa ciepła.
- W połączeniu z kremami, środkami i balsamami medycznymi i kosmetycznymi, które są stosowane na skórze.
- W przypadku gdy użytkownik nie może sam zdjąć produktu.
- W przypadku gdy produkt jest uszkodzony lub nieszczelny.



Plastrów rozgrzewających na bóle menstruacyjne nigdy nie:

- Rozcinać, rozdzierać, podpalać, naciąkać i wytłaczać.
- Podgrzewać w mikrofalówce lub za pomocą innych zewnętrznych czynników.
- Stykać z wodą lub innymi płynami.

Składniki:

Želazo, woda, ziemia okrzemkowa, węgiel aktywny, chlorek sodowy

W przypadku dalszych pytań jesteśmy do Państwa dyspozycji:

Nr telefonu: +49 (0) 22 41 2 34 06 00

E-mail: info@product-services.de

P

Dispositivo médico

- ajuda no alívio de cólicas menstruais, dores articulares e musculares, músculos doridos, tensões, dores nas costas e distensões musculares
- calor duradouro, uniforme e relaxante até 12 horas
- efeito eficaz e relaxante
- autorregenerador de calor

Conteúdo:

- 4 unidades (aprox. 20 x 10 cm) para uma utilização única

Para a terapia de calor calmante em:

- Cólicas menstruais
- Dores articulares e musculares
- Músculos doridos
- Tensões
- Dores nas costas
- Distensões musculares
- Rigidez muscular

Utilização:

Limpe e seque a pele no local de aplicação. Abra a embalagem impermeável com as mãos somente imediatamente antes da utilização (não com uma faca ou tesoura, etc) e retire a compressa. Retire a película protetora da parte posterior e aplique o produto com o lado adesivo, ou diretamente sobre a pele, ou sobre o lado interior das cuecas. O aquecimento ocorre lentamente e atinge a temperatura máxima após cerca de 30 minutos, que persiste durante pelo menos 12 horas. O calor é ativado pelo ar, pelo que a embalagem impermeável só deve ser aberta imediatamente antes da utilização da compressa.

Medidas de precaução:

- Por favor, não deixe de consultar um médico antes da aplicação no caso de doenças reumáticas, problemas circulatórios, diabetes, distúrbios circulatórios, doenças cardíacas, artrite reumatóide, afeções nervosas, doença das funções sensoriais, doença de pele ou de uma gravidez
- Adequado apenas para aplicação externa e apropriada
- Manter fora do alcance de crianças e animais de estimação
- Não utilizar se o produto estiver danificado
- Remover da pele imediatamente se a temperatura for desconfortável
- Não utilizar juntamente com analgésicos e com sensibilidade à temperatura limitada, bem como no caso de distúrbios circulatórios arteriais e síndrome de Raynaud
- Utilizar a compressa térmica menstrual somente uma vez

- No caso de ingestão accidental do conteúdo, de contacto com a pele ou com os olhos, remover o produto, lavar a área afetada com água e consultar imediatamente um médico como medida de precaução. O Conteúdo pode ser prejudicial se for engolido ou em contacto direto com os olhos e pele.
- Armazenamento duradouro à temperatura ambiente
- Observe a data de validade na embalagem individual



- A eliminação pode ser feita juntamente com o lixo doméstico
- Se ocorrer uma ligeira vermelhidão da pele após a aplicação, o que é normal, deixe que esta diminua antes de efetuar uma outra aplicação.
- A partir dos 55 anos, a sensibilidade da pele aumenta. Por esse motivo, use a compressa sobre roupa fina.



Advertências:

No caso de utilização incorreta, podem ocorrer queimaduras, mesmo a baixa temperatura. Por isso, tenha em atenção o manual de utilização e monitorize a aplicação em intervalos regulares. Garanta uma circulação de ar sobre a compressa, para evitar o risco de formação de queimaduras. Para não gerar qualquer pressão sobre o local de tratamento, coloque e não se sente sobre o produto e não use roupas apertadas sobre a compressa. Termine imediatamente a aplicação se esta se tornar desconfortavelmente quente, se se formar uma erupção cutânea ou se não se sentir bem. Pessoas que não podem remover sozinhas a compressa térmica, p.ex., pessoas idosas ou deficientes, devem ser cuidadosamente monitorizadas durante a utilização. Consulte um médico se as suas dores não tiverem sido aliviadas após uma semana de utilização do produto, visto que isso pode indicar uma doença. Os incidentes graves devem ser comunicados ao fabricante e à autoridade competente.

Não utilizar:

- Mais do que 12 horas no espaço de 24 horas
- Em crianças menores de 12 anos
- Num local com inflamações, contusões, vermelhidões, inchaços, fissuras na pele, hemorragias, irritações na pele ou pele hipersensível, doente, ferida ou danificada
- Num local onde não pode receber calor
- Em conjunto com cremes médicos e cosméticos, agentes, loções que são aplicados na pele
- Se as pessoas não puderem remover o produto sozinhas
- Se o produto estiver danificado ou com fugas
- Durante o sono.
- Em ressonância magnética.



Em relação à compressa térmica menstrual, nunca:

- Cortar, rasgar, queimar, amassar, pressionar
- Aquecer no microondas ou através de outras influências externas
- Colocar em contacto com água ou outros líquidos

Composição:

Ferro, água, terra de diatomáceas, carvão ativo, cloreto de sódio

Não hesite em contactar-nos em caso de dúvida.

Telefone: +49 (0) 22 41 2 34 06 00

E-mail: info@product-services.de



PRODUCTO SANITARIO
WYRÓB MEDYCZNY

Instrucciones de uso · Instrukcja użytkowania

Cinturón de calor lumbar Pas rozgrzewający



¡Por favor, leer detenidamente las instrucciones de uso y conservarlas para una consulta posterior!
Prosimy dokładnie zapoznać się z instrukcją użytkowania i zachować ją na przyszłość!

E

Producto sanitario

- Ayuda a reducir los dolores musculares y articulares, agujetas, tensiones, lumbago, molestias de menstruación y distensiones
- Calor uniforme de larga duración de hasta 12 horas
- Efectivo y de distensión
- Autogeneración de calor

Contenido:

- 1 unidad de cinturón de calor para dos aplicaciones
- 4 unidades de almohadillas de calor para una aplicación

Para terapia de alivio por calor en:

- Lumbago
- Dolores musculares y articulares
- Agujetas
- Tensiones
- Molestias de menstruación
- Distensión
- Anquilosis muscular

Aplicación:

Limpie y seque la piel en el lugar de aplicación. Abra el embalaje hermético de 2 almohadillas de calor con las manos (no con objetos punzantes como un cuchillo o unas tijeras) y extraiga la almohadilla de calor. Coloque una almohadilla de calor cada una en ambos bolsillos del cinturón. Coloque el cinturón y fíjelo con la superficie de calor sobre el punto de dolor, cerrando el cierre. El calentamiento se produce lentamente y alcanza su máxima temperatura tras aprox. 30 minutos, la cual se mantiene como mínimo 12 horas. La función de calor se activa mediante contacto con el aire, razón por la cual el embalaje hermético solo debe ser abierto inmediatamente antes del uso del cinturón de calor. Tras el empleo extraer las almohadillas de calor y conservar el cinturón para la próxima aplicación.

Medidas de precaución:

- En caso de enfermedades reumáticas, molestias circulatorias, diabetes, anomalías de irrigación sanguínea, enfermedades cardíacas, artritis reumatoide, daños nerviosos, enfermedades de las funciones sensoriales, enfermedades de la piel o un embarazo consulte imprescindiblemente un médico antes de su aplicación.**
- Solo apropiado para la aplicación externa y su finalidad específica
- Guardar fuera del alcance de los niños y los animales domésticos
- No emplear si el producto está dañado
- Retirarlo inmediatamente de la piel si la temperatura se torna desagradable
- No emplear junto con fármacos calmantes de dolores o en caso de restricción de sensación de temperatura así como en el caso de anomalías de irrigación sanguínea arteriales y síndrome de Raynaud.
- Utilizar las almohadillas de calor una sola vez
- En caso de ingestión accidental del contenido, de contacto con la piel o los ojos, retirar el producto y enjuagar el área afectada con abundante agua y preventivamente consultar un médico. **El producto puede ser nocivo al ser ingerido o en contacto directo con los ojos y la piel.**
- Almacenaje permanente a temperatura ambiente
- Observe la fecha de caducidad en los embalajes individuales

- La eliminación puede ser realizada a través de los residuos domésticos.
- En caso de que tras la aplicación se presenta un ligero enrojecimiento de la piel, lo que es normal, dejar que este desaparezca antes de realizar una nueva aplicación.
- A partir de la edad de 55 años se incrementa la sensibilidad de la piel. Por esta razón llevar el cinturón de calor sobre ropa ligera.



Indicaciones de advertencia:

En caso de aplicación errónea mismo a bajas temperaturas pueden generarse lesiones por quemaduras. Por esta razón siga las instrucciones de uso y vigile la aplicación en intervalos regulares. Cuide de una circulación de aire sobre el cinturón de calor para prevenir el riesgo de formación de lesiones por quemaduras. Para no generar presión sobre la superficie tratada, no se siente o auste sobre el producto y no lleve ropa ajustada al cuerpo sobre el cinturón de calor. Finalice inmediatamente la aplicación si se torna desagradablemente caliente, se genera una irritación de la piel o no se siente confortable. Las personas que no pueden retirar el cinturón de calor por sus propios medios, p.ej. personas mayores o discapacitadas, deben ser vigiladas cuidadosamente durante la aplicación. Consulte un médico en el momento de que tras una semana de aplicación del producto no se alivian sus dolores, debido a que esto puede ser una indicación de una enfermedad. Los incidentes graves deben notificarse al fabricante y a la autoridad competente.

No emplear:

- Más de 12 horas dentro de las 24 horas
- En niños menores de 12 años
- En un punto con infecciones, golpes, enrojecimientos, inflamaciones, roturas de la piel, hemorragias, irritaciones de la piel o bien piel sobresensibilizada, enferma, lesionada o dañada
- En un punto donde no pueda percibir el calor
- En combinación con cremas, productos y lociones cosméticas o medicinales que se aplican sobre la piel
- Cuando las personas no pueden retirar el producto por sus propios medios
- Si el producto está dañado o no es hermético
- Mientras de dormir
- En una resonancia magnética

El cinturón de calor y las almohadillas de calor jamás:

- Cortarlos, rasgarlos, quemarlos, amasarlos o prensarlos
- Calentarlos en el microondas o a través de influencias externas
- Ponerlos en contacto con agua u otros líquidos

Componentes:

Hierro, agua, harina fósil, carbón activado y cloruro de sodio

En caso de consultas estamos con gusto a su disposición:

Teléfono: +49 (0) 22 41 2 34 06 00

E-Mail: info@product-services.de

PL

Wyrób medyczny

- prosta i szybka pomoc w łagodzeniu bólu pleców, bółów stawów i mięśni, zakwasów, napięć, dolegliwości menstruacyjnych i nadwyreżeń,
- równomiernie utrzymującą się ciepło do 12 godzin
- wnika głęboko i działa relaksująco,
- samorozgrzewający.

Zawartość:

- 1 szt. pas rozgrzewający do dwukrotnego zastosowania
- 4 szt. wkładki rozgrzewające do jednokrotnego zastosowania (po dwie za jednym razem)

Do kojącej terapii ciepłem w przypadku:

- bólu pleców,
- bółów stawów i mięśni,
- zakwasów,
- napięć,
- dolegliwości menstruacyjnych,
- nadwyreżeń,
- sztywności mięśni.

Zastosowanie:

Umyć i osuszyć skórę w miejscu zastosowania. Ręcznie otworzyć szczelne opakowanie z 2 wkładkami rozgrzewającymi (nie używając noża, nożyczek itp.) i wyjąć wkładkę rozgrzewającą. Włożyć po jednej wkładce rozgrzewającej do każdej z przegródek pasa. Założyć pas i zamocować go za pomocą zapięcia w taki sposób, aby powierzchnia grzania dotykała bolącego miejsca. Rozgrzewanie następuje powoli i po ok. 30 minutach osiąga maksymalną temperaturę, która utrzymuje się przez co najmniej 12 godzin. Ciepło aktywowane jest przez dostęp powietrza, dlatego hermetyczne opakowanie należy otworzyć bezpośrednio przed nałożeniem pasa rozgrzewającego. Po użyciu wyjąć wkładki rozgrzewające i zachować pas do kolejnej aplikacji.

Środki ostrożności:

- W przypadku chorób reumatycznych, zaburzeń układu naczyniowego, cukrzycy, zaburzeń układu krążenia, chorób serca, reumatoidalnego zapalenia stawów, uszkodzeń nerwów, choroby, zaburzeń funkcji zmysłów, chorób skóry lub ciąż, przed zastosowaniem należy bezwzględnie skonsultować się z lekarzem.
- Stosować wyłącznie zewnętrznie i w określonym celu.
- Przechowywać w miejscu niedostępny dla dzieci i zwierząt domowych.
- Nie stosować, jeśli produkt jest uszkodzony.
- Zdjąć natychmiast ze skóry, jeśli temperatura jest nieprzyjemna.
- Nie stosować równocześnie ze środkami przeciwbolesowymi przy ograniczonym odczuwaniu temperatury, a także w przypadku tężniczych zaburzeń układu naczyniowego i objawie Raynauda.
- Wkładkę rozgrzewającą stosować wyłącznie jeden raz.
- W razie przypadkowego połknienia zawartości, kontaktu ze skórą lub oczami usunąć produkt, splukać dane miejsce wodą i na wszelki wypadek skontaktować się bezzwłocznie z lekarzem. **Zawartość w przypadku połknienia lub bezpośredniego kontaktu ze skórą może być szkodliwa.**
- Długotrwałe przechowywanie w temperaturze pokojowej.
- Przestrzegać daty minimalnej trwałości na opakowaniu jednostkowym.



WYRÓB MEDYCZNY
DISPOSITIVO MÉDICO

Pas rozgrzewający Cinto térmico lombar



Prosimy dokładnie zapoznać się z instrukcją użytkowania i zachować ją na przyszłość!
Por favor, leia atentamente este manual de utilização e guarde-o para referência futura!

- Produkt można usuwać wraz z odpadami komunalnymi.
- Jeśli po zastosowaniu wystąpi lekkie zaczernienie skóry, co jest normalne, przed kolejną aplikacją odzekać, aż skóra powróci do normalnego stanu.
- W wieku od 55 lat wzrasta wrażliwość skóry. Zaleca się nakładanie pasa rozgrzewającego przez cienką odzież.



Ostrzeżenia:

W przypadku nieprawidłowego stosowania nawet w niskiej temperaturze mogą wystąpić oparzenia. Przestrzegać instrukcji użytkowania i kontrolować stosowanie w regularnych odstępach. Zadbać o cyrkulację powietrza nad pasem rozgrzewającym, aby zapobiec ryzyku powstania oparzeń. Aby nie naciskać na miejsce aplikacji, nie należy kłaść się ani siadać na produkcie, a także nie nosić cięsnego przylegającej odzieży nad pasem rozgrzewającym. Przerwać aplikację natychmiast, jeśli pojawi się nieprzyjemne odczucie gorąca, wysypka lub złe samopoczucie. Osoby, które nie mogą samodzielnie zdjąć pasa rozgrzewającego, np. osoby starsze lub niepełnosprawne, powinny pozostawać pod uważnym nadzorem podczas stosowania. Skonsultować się z lekarzem, jeśli ból nie ustąpi po stosowaniu produktu przez tydzień, ponieważ może to wskazywać na chorobę. Poważne incydenty należy zgłaszać producentowi i właściwemu organowi.

Nie stosować:

- Dłużej niż 12 godzin w ciągu 24 godzin.
- U dzieci w wieku poniżej 12 lat.
- W miejscu podrażnionym, stłuczonym, zaczernionym, spuchniętym, w przypadku pęknienia skóry, wybroczyn krwawych, podrażnień skóry lub w przypadku nadwrażliwej, chorej, zranionej lub uszkodzonej skóry.
- W miejscu, w którym pacjent nie odczuwa ciepła.
- W połączeniu z kremami, środkami i balsamami medycznymi i kosmetycznymi, które są stosowane na skórę.
- W przypadku gdy użytkownik nie może sam zdjąć produktu.
- W przypadku gdy produkt jest uszkodzony lub nieszczelny.
- W trybie uśpienia.
- W MRT.

Pasa rozgrzewającego i wkładek rozgrzewających nigdy nie:

- Rozcinać, rozdzierać, podpalać, naciskać i wytłaczać.
- Podgrzewać w mikrofalówce lub za pomocą innych zewnętrznych czynników.
- Stykać z wodą lub innymi płynami.

Składniki:

Żelazo, woda, ziemia okrzemkowa, węgiel aktywny, chlorek sodowy

W przypadku dalszych pytań jesteśmy do Państwa dyspozycji:
Nr telefonu: +49 (0) 22 41 2 34 06 00
pod tym numerem telefonu rozmawiają tylko w języku niemieckim i angielskim
E-mail: info@product-services.de



Dispositivo médico

- no alívio de dores nas costas, dores articulares e musculares, músculos doridos, tensões, cólicas menstruais e distensões musculares
- calor duradouro, uniforme e relaxante até 12 horas
- efeito eficaz e relaxante
- autorregenerador de calor

Conteúdo:

- 1 unidade cinto térmico lombar para duas aplicações
- 4 unidades almofadas de aquecimento para uma utilização única

Para a terapia de calor calmante em:

- Dores nas costas
- Dores articulares e musculares
- Músculos doridos
- Tensões
- Cólicas menstruais
- Distensões musculares
- Rigidez muscular

Utilização:

Limpe e seque a pele no local de aplicação. Abra a embalagem impermeável de 2 almofadas de aquecimento com as mãos (não com uma faca ou tesoura, etc.) e retire a almofada de aquecimento. Coloque cada almofada de aquecimento em ambos os bolsos do cinto. Coloque o cinto e prenda-o com a superfície térmica sobre o local dorido, apertando o fecho. O aquecimento ocorre lentamente e atinge a temperatura máxima após cerca de 30 minutos, que persiste durante pelo menos 12 horas. O calor é ativado pelo ar, pelo que a embalagem impermeável só deve ser aberta imediatamente antes da utilização do cinto térmico. Remover as almofadas de aquecimento após a utilização e manter o cinto para a próxima utilização.

Medidas de precaução:

- Por favor, não deixe de consultar um médico antes da aplicação no caso de doenças reumáticas, problemas circulatórios, diabetes, distúrbios circulatórios, doenças cardíacas, artrite reumatóide, afeções nervosas, doença das funções sensoriais, doença de pele ou de uma gravidez
- Adequado apenas para aplicação externa e apropriada
- Manter fora do alcance de crianças e animais de estimação
- Não utilizar se o produto estiver danificado
- Remover da pele imediatamente se a temperatura for desconfortável
- Não utilizar juntamente com analgésicos com sensibilidade à temperatura limitada, bem como no caso de distúrbios circulatórios arteriais e síndrome de Raynaud

- Utilizar as almofadas de aquecimento somente uma vez

- No caso de ingestão accidental do conteúdo, de contacto com a pele ou com os olhos, remover o produto, lavar a área afetada com água e consultar imediatamente um médico como medida de precaução. O Conteúdo pode ser prejudicial se for engolido ou em contacto direto com os olhos e pele.

- Armazenamento duradouro à temperatura ambiente



- Observe a data de validade na embalagem individual



- A eliminação pode ser feita com o lixo doméstico
- Se ocorrer uma leve vermelhidão da pele após a aplicação, o que é normal, deixe que esta diminua antes de efetuar uma outra aplicação.
- A partir dos 55 anos, a sensibilidade da pele aumenta. Por esse motivo, use o cinto térmico sobre roupa fina.



Advertências:

No caso de utilização incorreta, podem ocorrer queimaduras, mesmo a baixa temperatura. Por isso, tenha em atenção o manual de utilização e monitorize a aplicação em intervalos regulares. Garanta uma circulação de ar sobre o cinto térmico, para evitar o risco de formação de queimaduras. Para não gerar qualquer pressão sobre o local de tratamento, coloque e não se sente sobre o produto e não use roupas apertadas sobre o cinto térmico. Termine imediatamente a aplicação se esta se tornar desconfortavelmente quente, se se formar uma erupção cutânea ou se não se sentir bem. Pessoas que não podem remover sozinhas o cinto térmico, p.ex., pessoas idosas ou deficientes, devem ser cuidadosamente monitorizadas durante a utilização. Consulte um médico se as suas dores não tiverem sido aliviadas após uma semana de utilização do produto, visto que isso pode indicar uma doença. Os incidentes graves devem ser comunicados ao fabricante e à autoridade competente.

Não utilizar:

- Mais do que 12 horas no espaço de 24 horas
- Em crianças menores de 12 anos
- Num local com inflamações, contusões, vermelhidões, inchados, fissuras na pele, hemorragias, irritações na pele ou pele hipersensível, doente, ferida ou danificada
- Num local onde não pode receber calor
- Em conjunto com cremes médicos e cosméticos, agentes, loções que são aplicados na pele
- Se as pessoas não puderem remover o produto sozinhas
- Se o produto estiver danificado ou com fugas
- Durante o sono.
- Em ressonância magnética.



Em relação ao cinto térmico e às almofadas de aquecimento, nunca:

- Cortar, rasgar, queimar, amassar, pressionar
- Aquecer no microondas ou através de outras influências externas
- Colocar em contacto com água ou outros líquidos

Composição:

Ferro, água, terra de diatomáceas, carvão ativo, cloreto de sódio

Não hesite em contactar-nos em caso de dúvida.

Telefone: +49 (0) 22 41 2 34 06 00

E-mail: info@product-services.de



Patrz opakowanie jednostkowe /
Ver embalagem individual



Patrz opakowanie jednostkowe /
Ver embalagem individual